

RugGear®

RG190



Short guide
Model : PFL01G

CONTENTS

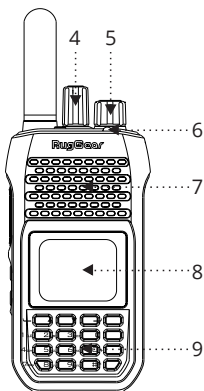
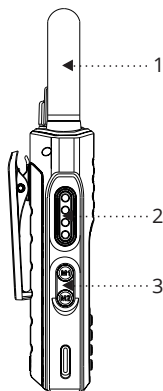
ENGLISH -----	5
DEUTSCH -----	16
FRANÇAIS -----	28
PORTUGUÊS -----	40
ESPAÑOL -----	51
РУССКИЙ -----	62
TÜRKÇE -----	74
NEDERLANDS -----	85
ČESKY -----	96
אנגלית -----	107
العربية -----	116

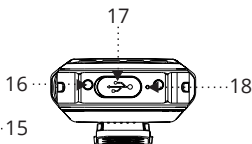
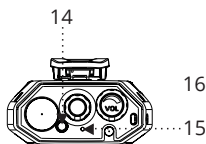
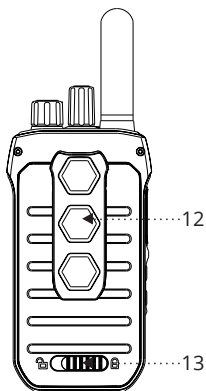
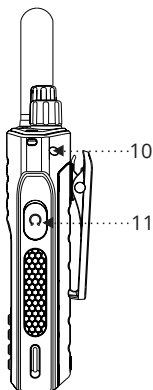
(c) 2025 RugGear

Version: 2025-02-25

Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.

4th Floor, A Section, Languang Science&technology
Building, No.7 Xinxi RD, Hi-Tech Industrial Park North,
Nanshan District, ShenZhen, P.R.C





ENGLISH

1. DEVICE OVERVIEW/FUNCTIONS

(SEE ILLUSTRATION ON PAGE 3 AND 4)

1_EXTERNAL LTE ANTENNA

2_PTT KEY: Tap to initiate the intercom.

3_Function key *2: Defined by different push-to-talk app.

4_CHANNEL +/- ROTARY KNOB: There are 16 gears for the knob, which allows users to switch between intercom groups.

5_POWER & VOLUME +/- ROTARY KNOB: Turn this knob to the left, and the device will power on >>> low volume >>> high volume.

6_NOTIFICATION LIGHT: To indicate charging & PTT stage.

7_SPEAKER

8_LCD display

9_KEYBOARD

10_HOLE FOR LANYARD

11_3.5MM HEADSET JACK

12_BACK CLIP: Fixes the device to your chest or shoulder.

13_BATTERY COVER LATCH

14_RED FUNCTION KEY: A long press of the SOS key sends an emergency call to a pre-saved emergency number (rely on 3rd-party app support, e.g. POC app).

15_Main MICROPHONE

16_CHARGING CONTACTS: To connect the desktop charger (optional accessory).

17_USB PORT: Connection for USB-C cable or for connection to other devices.

18_SUBMICROPHONE: In duplex communication scenarios or to assist noise reduction.

2. INTRODUCTION

This document contains information and safety regulations that must be observed for the safe operation of device **RG190** under the described conditions. Non-observance of information and instructions can have serious consequences and may violate regulations. Please read the manual and these safety instructions before using the device. In the case of any doubt, the English version takes precedent.

3. RESERVATION

The content of this document is presented as it currently exists. **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** does not provide any explicit or tacit guarantee for the accuracy or completeness of the content of this document, including, but not restricted to, the tacit guarantee of market suitability or fitness for a specific purpose unless applicable laws or court decisions make liability mandatory. **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** reserves the right to make changes to this document or to withdraw it any time without prior notice. Changes, errors and misprints may not be used as a basis for any claim for damages. All rights reserved.

Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd. cannot be held responsible for any data or other loss and direct or indirect damages caused by any improper use of this device.

4. EU DECLARATION OF CONFORMITY

The EU declaration of conformity can be found at the end of this manual.



5. SAFETY ADVICE

- Do not touch the screen of the device with sharp objects. Dust particles and fingernails can scratch the screen. Keep the screen clean. Gently remove dust from the screen with a soft cloth and do not scratch the screen.
- Do not leave the device in environments with excessive temperatures, as this could lead to the battery overheating, resulting in fire or explosion.
- Do not charge the device near any flammable or explosive substances.
- Only charge the device in dry indoor conditions.
- Do not charge the device in dusty or humid environments.
- Do not use the device in any areas where use is prohibited by regulations or legislation.
- Do not expose the device or charger to strong magnetic fields, such as those emitted from induction ovens or microwaves.
- Do not attempt to open or repair the device. Incorrect repair or opening can lead to the destruction of the device, fire or explosion.
- Only authorized personnel are permitted to repair the device.
- Only use accessories approved by **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.**
- Power off the device in hospitals or other places where the use of this POC RADIOS is prohibited. This device may adversely affect medical equipment, such as pacemakers.
- Always keep a distance of at least 15 cm between the device and such equipment.
- Make sure the volume level is not set at an



excessive level when connecting earphones and headphones to protect your hearing.

- Observe all corresponding laws that are in force in the respective countries regarding the use of devices while operating a vehicle.
- Power off the device and disconnect the charging cable before cleaning the device.
- Do not use any chemical cleaning agents to clean the device or the charger.
- Use a damp and anti-static soft cloth for cleaning.
- The equipment shall be connected to a nearby and easily accessible socket outlet.
- The device must only be connected to a USB interface, version USB2.0.
- Do not discard old and abandoned lithium batteries into household waste, take them to a designated waste disposal point.
- The user is solely liable for any and all damages and liabilities caused by malware downloaded when using the network or other data-exchange functions of the device. **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** cannot be held responsible for any such claims.

Warning

Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd. will not assume any liability for damage caused by disregarding any of this advice or by any inappropriate use of the device.

6. MAINTENANCE / REPAIR

The device itself has no user-serviceable parts. It is recommended to perform inspections according to the

safety regulations and advises. If there is a problem with the device, please contact your vendor or consult the service center. If your device is in need of repair, you can either contact the service center or your vendor.

7. BATTERY

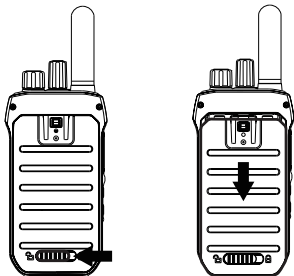
There is a risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type. Dispose the used batteries according to the instructions.

8. PREPARATION

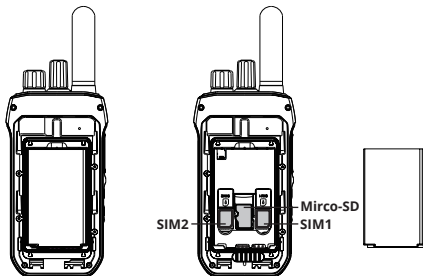
8.1 Install and remove the battery/Install the Nano-SIM card and Micro SD card

8.1.1 First find the battery cover latch at the bottom of the battery cover, and pull the latch to the far left. Then the battery cover can open.

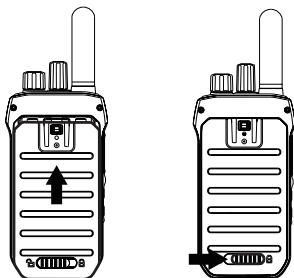
8.1.2 Pull the battery cover down until the buckle of the battery cover releases, and remove the battery cover.



- 8.1.3 Remove the battery from the battery compartment.
8.1.4 Insert the Nano-SIM card and/or the Micro SD card.
8.1.5 Press the battery into the battery compartment after inserting the Micro SIM card and SD card into the device.



- 8.1.6 Close the battery cover and push upward until it is completely tight.
8.1.7 Pull the battery cover latch to the far right. Then the battery cover is locked.

**Note:**

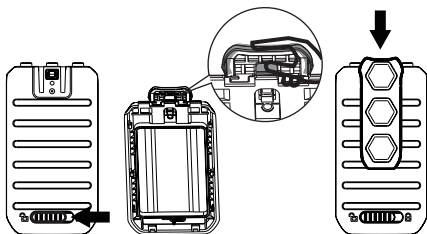
Please ensure that all gaskets are closed to ensure water- and dust-tightness.

8.2. Attaching and removing the waist clip

Note: Attaching and removing the waist clip requires first removing the battery cover from the device.

Attaching the waist clip:

As shown in Figure 2, press the fixed latch on the back clip upward and install the back clip into the slot on the RG190.

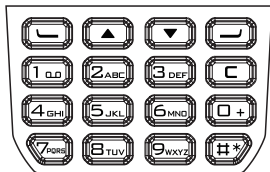


8.3. Lock/unlock the screen

How to lock the screen: After no operation on the keyboard; the screen will turn off and lock after 30 seconds.

How to unlock the screen: When the screen is off, press the return button to wake up the screen and unlock it.

8.4. Keyboard definition

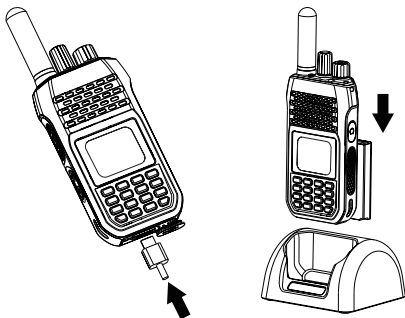


Key Position	Key Name	Functional description
First row, 1st from left	Left key (OK key)	1. In the call/dial interface, it is the answer/dial button. 2. In all other interfaces, it is the OK key.
First row, 2nd from left	Up key	Move up in menu
First row, 3rd from left	Down key	Move down in menu
First row 4th from left	Right key (return key)	1. For the incoming/call interface, this key is the hang up button. 2. For other interfaces, this key is the return key.
Second row, 4th from left	Delete key	Delete inputted character information
Fourth row, 4th from left	Symbol key (*/#)	On the input method screen, you can enter */# characters

8.5. Charging

The RG190 supports 5V/2A charging. Only use valid RugGear licensed chargers and cables because unlicensed products may cause the battery to explode or damage the device.

The device must only be charged in an ambient temperature range of +0°C to +45°C. The normal operating temperature of this POC RADIO is -10°C to 50°C.



9. RECYCLING

The crossed-out wheelie-bin symbol on the product, battery, literature, or packaging is a reminder that all electrical and electronic products, batteries, and accumulators must be taken to separate collection points at the end of their working life. This requirement applies in the European Union. Do not dispose of these products as unsorted municipal waste. Always return used electronic products, batteries, and packaging materials to dedicated collection points. This helps prevent uncontrolled waste disposal and promotes the recycling of materials. More detailed information is available from the product retailer, local waste authorities, national producer responsibility organisations, or your local **Power Idea**



Technology (Shenzhen) Co., Ltd. representative.

10. INFORMATION CONCERNING CE SAR CERTIFICATION (SPECIFIC ABSORPTION RATE)

The SAR limit of Europe are 2.0 W/kg for the next to mouth (25mm) and 4.0W/kg for the body-worn (0mm). Device types POC RADIO has also been tested against this SAR limit. The highest SAR value reported under this standard during product certification for use body-worn is 1.581W/kg, next to mouth is 0.335W/kg. This device was tested for typical body-worn operations with the back of the handset kept 0cm from the body. To maintain compliance with RF exposure requirements, use accessories that maintain a 0cm separation distance between the user's body and the back of the handset. The use of belt clips, holsters and similar accessories should not contain metallic components in its assembly. The use of accessories that do not satisfy these requirements may not comply with RF exposure requirements, and should be avoided.

11. TRADEMARKS

All other trademarks and copyrights are the properties of their respective owners.

12. MAINTENANCE

If there is a problem or your smartphone is in need of repair, you can contact the service center or your vendor. You can find the warranty conditions at <https://www.ruggear.com/support.html>

DEUTSCH

1.GERÄTEÜBERSICHT/-FUNKTIONEN

(SIEHE ABBILDUNG AUF SEITE 3, 4)

1_EXTERNE LTE-ANTENNE

2_PTT-TASTE: Zum Starten der Freisprechfunktion antippen.

3_Funktionstaste *2: Definiert durch andere Push-to-Talk-App.

4_KANÄLE +/- DREHREGLER: Der Drehregler verfügt über 16 Positionen, mit denen der Benutzer zwischen den Freisprechgruppen wechseln kann.

5_EIN-/AUSSCHALTEN & LAUTSTÄRKE +/- DREHREGLER: Durch Drehen dieses Reglers nach links wird das Gerät eingeschaltet >>> geringe Lautstärke >>> hohe Lautstärke.

6_BENACHRICHTIGUNGSLEUCHE: Zur Anzeige von Lade- & PTT-Status.

7_LAUTSPRECHER

8_LCD-Anzeige

9_TASTENFELD

10_LOCH FÜR SCHLÜSSELBAND

11_3,5-MM-KOPFHÖRERBUCHSE

12_RÜCKSEITEN-CLIP: Zum Befestigen des Geräts an der Brust oder Schulter.

13_LASCHE DER AKKUABDECKUNG

14_ROT FUNKTIONSTASTE: Ein langer Druck auf die SOS-Taste sendet einen Notruf an eine zuvor gespeicherte Notrufnummer (nur in Verbindung mit Unterstützung durch eine Drittanbieter-App, z.B. POC-App).

15_HAUPTMIKROFON

- 16_LADEKONTAKTE:** Zum Anschluss an das Tischladegerät (optionales Zubehör).
- 17_USB-PORT:** Anschluss für ein USB-C-Kabel oder zum Anschluss an andere Geräte.
- 18_NEBENMIKROFON:** Für Duplex-Kommunikationsszenarien oder zur Unterstützung bei der Geräuschreduzierung.

2. EINFÜHRUNG

Dieses Dokument enthält Informationen und Sicherheitsvorschriften die für einen sicheren Betrieb des Geräts **RG190** unter den beschriebenen Bedingungen unbedingt zu berücksichtigen sind. Nichtbeachtung dieser Informationen und Anweisungen kann gefährliche Folgen haben oder gegen Vorschriften verstoßen. Lesen Sie die Bedienungsanleitung und diese Sicherheitshinweise bevor Sie das Gerät benutzen. Im Falle widersprüchlicher Informationen gelten die englischen Anweisungen in diesen Sicherheitshinweisen.

3. VORBEHALT

Der Inhalt dieses Dokuments basiert auf der aktuellen Funktion des Gerätes. Die **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** übernimmt weder ausdrücklich noch stillschweigend irgendeine Gewährleistung für die Richtigkeit oder Vollständigkeit des Inhalts dieses Dokuments, einschließlich, aber nicht beschränkt, auf die stillschweigende Garantie der Markttauglichkeit und der Eignung für einen bestimmten Zweck, es sei denn, anwendbare Gesetze oder Rechtsprechungen schreiben zwingend eine Haftung vor.

Die **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** behält

sich das Recht vor, jederzeit ohne vorherige Ankündigung Änderungen an diesem Dokument vorzunehmen oder das Dokument zurückzuziehen. Änderungen, Irrtümer und Druckfehler begründen keinen Anspruch auf Schadensersatz. Alle Rechte vorbehalten.

Für Datenverluste oder andere Schäden gleich welcher Art, die durch den unsachgemäßen Gebrauch des Geräts entstanden sind, übernimmt die **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** keine Haftung.

4. EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die EU-Konformitätserklärung befindet sich am Ende dieser Anleitung.



5. WEITERE SICHERHEITSHINWEISE

- Berühren Sie das Display nicht mit scharfkantigen Gegenständen. Staub und Schmutz oder Ihre Fingernägel können die Displayscheibe zerkratzen. Bitte halten Sie die Displayscheibe sauber, indem Sie diese regelmäßig mit einem weichen Stofftuch reinigen.
- Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen aus, da dadurch der Akku überhitzen kann, was zu Feuer oder im schlimmsten Fall zu einer Explosion führen kann.
- Laden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren oder explosiven Substanzen.
- Laden Sie das Gerät nur in trockenen Innenräumen.
- Laden Sie das Gerät nicht in feuchter oder staubiger Umgebung.
- Benutzen Sie das Gerät nicht an Orten, wo das Benutzen verboten ist.
- Setzen Sie das Gerät oder das Ladegerät keinen starken elektrischen Magnetfeldern aus, wie sie z. B. von

Induktionsherden oder Mikrowellenöfen ausgehen.

- Öffnen Sie das Gerät nicht selbst und führen Sie auch keine Reparaturen selbst durch. Unsachgemäße Reparaturen können zur Zerstörung des Geräts, zu Feuer oder zu einer Explosion führen. Das Gerät darf nur von autorisierten Fachleuten repariert werden.
- Verwenden Sie nur von **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** zugelassenes Zubehör.
- Schalten Sie das Gerät in Kliniken oder anderen medizinischen Einrichtungen aus. Dieses Gerät kann die Funktion von medizinischen Geräten wie Herzschrittmachern oder Hörhilfen beeinflussen. Halten Sie immer einen Sicherheitsabstand von mindestens 15 cm zwischen Gerät und einem Herzschrittmacher ein.
- Stellen Sie sicher, dass die Lautstärke beim Anschließen von Kopfhörern und Kopfhörern nicht zu hoch eingestellt ist, um Ihr Gehör zu schützen.
- Achten Sie bei der Verwendung des Geräts während der Steuerung eines Kraftfahrzeuges auf die entsprechenden Landesgesetze.
- Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie das Ladekabel, bevor Sie das Gerät reinigen.
- Benutzen Sie keine chemischen Mittel zum Reinigen des Geräts oder des Ladegeräts. Reinigen Sie die Geräte mit einem weichen, angefeuchteten antistatischen Stofftuch.
- Das Netzteil muss in der Nähe der Ausrüstung aufgestellt werden und leicht zugänglich sein.
- Das Gerät darf nur an eine USB-Schnittstelle vom Typ USB 2.0 angeschlossen werden.
- Akkus gehören NICHT in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie dazu verpflichtet alte Akkus zur fachgerechten



Entsorgung zurückzugeben.

- Für Schäden durch Computerviren, die beim Gebrauch der Internetfunktionen heruntergeladen werden, ist der Benutzer selbst verantwortlich. Ein Regressanspruch gegenüber der **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** besteht nicht.

Warnung

Die **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Hinweise oder unsachgemäßen Gebrauch des Geräts entstehen.

6. WARTUNG/REPARATUR

Das Gerät selbst besitzt keine zu wartenden Teile. Es wird empfohlen, eine Überprüfung anhand der Kriterien in den Sicherheitsvorschriften und Sicherheitshinweisen durchzuführen. Bedarf Ihr Gerät einer Reparatur, wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Service Center oder Ihren Verkäufer. Reparaturen dürfen nur durch **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** oder autorisierte Service Center durchgeführt werden, da ansonsten die Sicherheit des Geräts nicht mehr gewährleistet ist.

7. BATTERIE

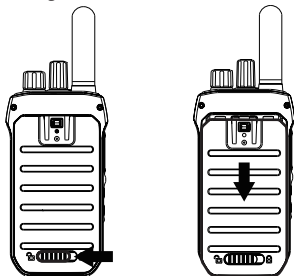
Es besteht Explosionsgefahr, wenn der Akku durch einen Akku des falschen Typs ersetzt wird. Entsorgen Sie den Akku gemäß den Anweisungen.

8. VORBEREITUNG

8.1. Einsetzen und Entnehmen des Akkus & Einlegen von Nano-SIM-Karte und Micro-SD-Karte

8.1.1 Suchen Sie zuerst die Lasche unten an der Akkuabdeckung und ziehen Sie die Lasche ganz nach links. Dann können Sie die Akkuabdeckung öffnen.

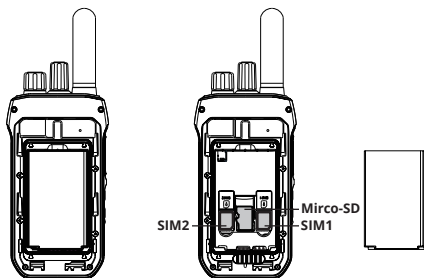
8.1.2 Ziehen Sie die Akkuabdeckung nach unten, bis sich ihre Halter lösen lassen, und nehmen Sie die Akkuabdeckung ab.



8.1.3 Entfernen Sie den Akku aus dem Akkufach.

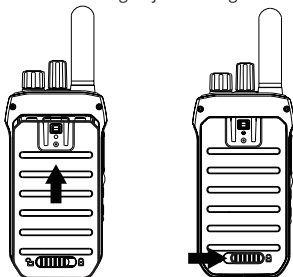
8.1.4 Setzen Sie die Nano-SIM-Karte und/oder die Micro-SD-Karte ein.

8.1.5 Drücken Sie die Batterie in das Batteriefach, nachdem Sie die Micro-SIM-Karte und die SD-Karte in das Gerät eingesetzt haben.



8.16 Schließen Sie die Akkuabdeckung wieder und schieben Sie sie nach oben, bis sie fest einrastet.

8.17 Ziehen Sie die Lasche der Akkuabdeckung ganz nach rechts. Die Akkuabdeckung ist jetzt verriegelt.



Hinweis:

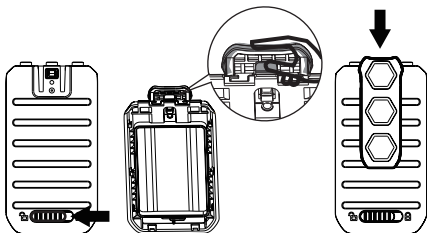
Achten Sie darauf, dass alle Dichtungen richtig sitzen, um Wasser- und Staubsichtigkeit zu gewährleisten.

8.2. Anbringen und Entfernen des Gürtelclips

Hinweis: Zum Anbringen und Entfernen des Gürtelclips muss zuerst die Akkuabdeckung vom Gerät abgenommen werden.

Anbringen des Gürtelclips:

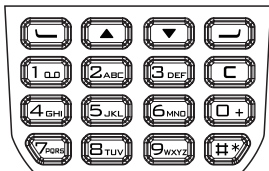
Drücken Sie die feste Lasche am Rückseitenclip wie in Abbildung 2 gezeigt nach oben und setzen Sie den Rückseitenclip in den Schlitz am RG190 ein.

**8.3. Sperren und Entsperren des Bildschirms**

Sperren des Bildschirms: Wenn das Tastenfeld 30 Sekunden lang nicht betätigt wird, schaltet sich der Bildschirm aus und wird gesperrt.

Entsperren des Bildschirms: Wenn der Bildschirm ausgeschaltet ist, drücken Sie die Return-Taste, um ihn einzuschalten und zu entsperren.

8.4. Erläuterungen zum Tastenfeld

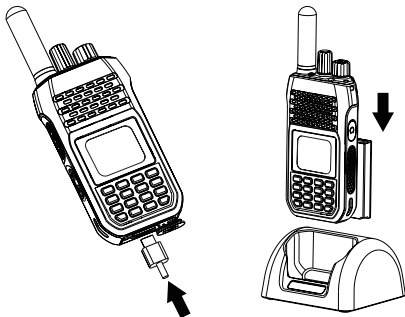


Lage der Taste	Name der Taste	Beschreibung der Funktion
Erste Reihe, 1. von links	Linke Taste (OK- Taste)	1. Auf der Schnittstelle Anrufe/Wählen ist dies die Taste zum Annehmen von Anrufen/Wählen. 2. In allen anderen Schnittstellen ist dies die OK-Taste.
Erste Reihe, 2. von links	Aufwärts- Taste	Im Menü nach oben gehen
Erste Reihe, 3. von links	Abwärts- Taste	Im Menü nach unten gehen
Erste Reihe, 4. von links	Rechte Taste (Return- Taste)	1. Auf der Schnittstelle für eingehende Anrufe dient diese Taste zum Beenden von Anrufen.
Zweite Reihe, 4. von links	Löschtaste	Zum Löschen eingegebener Zeichen

Vierte Reihe, 4. von links	Symbolta- ste (*/#)	Auf dem Eingabebild- schirm können die Ze- ichen */# eingegeben werden
-------------------------------	------------------------	---

8.5. Aufladen

Das RG190 unterstützt einen Ladestrom von 5 V/2A. Verwenden Sie nur RugGear-lizenzierte Ladegeräte und -kabel, da nicht-lizenzierte Produkte eine Explosion des Akkus verursachen oder das Gerät beschädigen können. Das Gerät darf nur bei einer Umgebungstemperatur von +0 °C bis +45 °C aufgeladen werden. Die normale Betriebstemperatur dieses Mobiltelefons liegt bei -10°C bis 50°C.



9. WIEDERVERWERTUNG

Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern, das auf dem Produkt, auf dem Akku, in der Dokumentation oder auf dem Verpackungsmaterial zu finden ist, bedeutet, dass elektrische und elektronische Produkte, Batterien und Akkus am Ende ihrer Lebensdauer einer getrennten Müllsammlung zugeführt werden müssen. Diese Vorschriften gelten in der Europäischen Union. Entsorgen Sie diese Produkte nicht über den unsortierten Hausmüll. Entsorgen Sie gebrauchte elektronische Produkte, Akkus und Verpackungsmaterial stets bei den entsprechenden Sammelstellen. Sie beugen so der unkontrollierten Müllbeseitigung vor und fördern die Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen. Weitere Informationen erhalten Sie über den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben, von regionalen Abfallunternehmen, staatlichen Behörden für die Einhaltung der erweiterten Herstellerhaftung oder dem für Ihr Land oder Ihre Region zuständigen **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** Vertreter.



10. INFORMATIONEN ZUR CE SAR ZERTIFIZIERUNG (SPE-ZIFISCHE ABSORPTIONSRATE)

Der SAR-Grenzwert liegt in Europa bei 2,0 W/kg. Das Gerät wurde ebenfalls mit diesem Grenzwert getestet. Der höchste SAR-Wert, der bei der Produktzertifizierung gemäß diesem Standard für die Verwendung am Körper gemessen wurde, beträgt 1.581 W/kg und getragen am Körper getragen ist 0.335 W / kg. Das Gerät wurde auf typische Situationen beim Tragen am Körper mit der Rückseite des Telefons in einem Abstand von 5 mm

vom Körper getestet. Das Gerät entspricht den HF-Spezifikationen, wenn es in einem Abstand von 5 mm vom Körper verwendet wird. Achten Sie bei der Verwendung von Gürtelclips, Gürteltaschen und ähnlichem Zubehör darauf, dass das Zubehör keine metallischen Gegenstände enthält. Der Einsatz von Zubehör, das diese Anforderungen nicht erfüllt, entspricht möglicherweise nicht den Richtlinien für HF-Exposition und ist nicht zulässig.

11. WARENZEICHEN

Alle weiteren Marken und Copyrights sind Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer.

12. WARTUNG

Wenn ein Problem auftritt oder Ihr Smartphone repariert werden muss, können Sie sich an den Kundendienst oder Ihren Händler wenden.

Die Gewährleistungsbedingungen finden Sie unter <https://www.ruggear.com/support.html>

FRANÇAIS

1. PRÉSENTATION / FONCTIONNALITÉS DE L'APPAREIL (VOIR L'ILLUSTRATION DE LA PAGE 3, 4)

1_ ANTENNE LTE EXTERNE

2_ TOUCHE PTT: Touchez pour lancer l'intercom.

3_ TOUCHE DE FONCTION * 2 : Définie par différentes applis Push-to-Talk.

4_ BOUTON ROTATIF CANAL +/- : Le bouton dispose de 16 réglages pour le bouton, qui permettent aux utilisateurs de commuter entre les groupes Intercom.

5_ BOUTON ROTATIF ALIMENTATION ET VOLUME +/- :

Tournez ce bouton vers la gauche pour allumer l'appareil
>>> baisser le volume >>> augmenter le volume.

6_ VOYANT DE NOTIFICATION : Pour indiquer la charge et l'étape PTT.

7_ HAUT-PARLEUR

8_ ÉCRAN LCD

9_ CLAVIER

10_ TROU POUR LANIÈRE

11_ PRISE JACK CASQUE 3,5MM

12_ CLIP ARRIÈRE : Pour fixer l'appareil sur votre torse ou votre épaule.

13_ ATTACHE DU CACHE DE LA BATTERIE

14_ TOUCHE DE FONCTION ROUGE : Un appui long sur la touche SOS permet d'envoyer un appel d'urgence à un numéro d'urgence pré-enregistré (en liaison avec une application tierce, ex PTI (Protection Travailleur Isolé).

15_ MICROPHONE PRINCIPAL

16_ CONTACTS DE CHARGE : Pour raccorder le chargeur de bureau (option accessoire)

17_PORT USB : Prise de raccordement pour u câble USB-C ou pour d'autres appareils.

18_MICRO INTERMÉDIAIRE : Pour les communication en duplex ou pour aider à réduire le bruit.

2. INTRODUCTION

Le présent document contient les informations et consignes de sécurité à impérativement observer en vue d'une exploitation en toute sécurité de l'appareil **RG190** dans les conditions énoncées. Le non-respect de ces informations et instructions peut engendrer des dangers ou violer des consignes.

Avant d'utiliser l'appareil, lisez le mode d'emploi et les présentes consignes de sécurité. En présence d'informations contradictoires, la version anglaise des instructions dans les présentes consignes de sécurité fait foi.

3. SOUS RÉSERVE

Le contenu du présent document repose sur la fonction actuelle de l'appareil. L'entreprise **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** n'accorde aucune garantie, expresse ou tacite, pour l'exactitude ou l'exhaustivité du contenu du présent document, y compris, sans pour autant s'y limiter, la garantie tacite d'une qualité marchande et d'une adéquation à des fins particulières, à moins que les lois ou législations applicables ne prescrivent impérativement une telle garantie.

L'entreprise **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** se réserve le droit de modifier ou de retirer le présent document à tout moment et sans préavis. Les modifications, erreurs et fautes d'impression ne

permettent pas de prétendre à dommages et intérêts.
Tous droits réservés.

L'entreprise **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** décline toute responsabilité pour les pertes de données et dommages similaires résultant d'une utilisation non conforme de l'appareil.

4. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

La déclaration de conformité CE se trouve à la fin de ce manuel.



5. CONSIGNES DE SÉCURITÉ COMPLÉMENTAIRES

- Ne pas toucher l'écran de l'appareil avec des objets pointus. Les particules de poussière et les ongles peuvent rayer l'écran. Toujours veiller à ce que l'écran soit propre. Éliminer en douceur la poussière de l'écran à l'aide d'un chiffon doux et ne pas rayer l'écran.
- Ne pas introduire l'appareil dans les environnements qui comportent des températures trop élevées, cela pourrait provoquer une surchauffe de la batterie et déclencher un incendie ou une explosion.
- Ne pas recharger l'appareil à proximité de substances inflammables ou explosives.
- Chargez uniquement l'appareil en intérieur dans les locaux secs.
- Ne rechargez pas l'appareil dans un environnement humide ou poussiéreux.
- N'utilisez pas l'appareil dans les zones où son utilisation est interdite.
- N'exposez pas l'appareil ou le chargeur à des champs électromagnétiques puissants, comme par ex. des plaques de cuisson à induction ou des fours à

microondes.

- N'ouvrez pas vous-même l'appareil et n'effectuez pas non plus vous-même des réparations. Les réparations non conformes peuvent détruire l'appareil, déclencher un incendie ou provoquer une explosion. Les réparations de l'appareil sont strictement réservées aux spécialistes autorisés.
- Employez exclusivement les accessoires agréés par l'entreprise **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.**
- Dans les hôpitaux et autres établissements médicaux, éteignez l'appareil. Cet appareil peut perturber le fonctionnement des appareils médicaux tels que les stimulateurs cardiaques et prothèses auditives. Observez toujours une distance de sécurité minimale de 15 cm entre l'appareil et un stimulateur cardiaque.
- Assurez-vous que le niveau de volume n'est pas trop élevé lorsque vous branchez des écouteurs et des écouteurs pour protéger votre ouïe.
- En cas d'utilisation de l'appareil pendant la conduite d'un véhicule à moteur, observez la législation nationale applicable.
- Avant le nettoyage de l'appareil, éteignez-le et débranchez le câble de charge.
- Pour le nettoyage de l'appareil ou du chargeur, n'employez pas de produits chimiques. Nettoyez les appareils à l'aide d'un chiffon en tissu antistatique doux humidifié.
- L'adaptateur est à installer à proximité de l'équipement en veillant à ce qu'il soit facilement accessible.
- L'appareil ne doit être raccordé qu'à une interface USB de type USB 2.0.



- Ne pas jeter les batteries au lithium usées ou oubliées avec les ordures ménagères. En tant qu'utilisateur, vous êtes également obligé de rapporter les anciennes batteries pour une mise au rebut appropriée.
 - L'utilisateur assume l'entière responsabilité pour tous les dommages et frais causés par les logiciels malveillants téléchargés via le réseau ou d'autres fonctions d'échange de données de l'appareil.
- L'entreprise **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** décline toute responsabilité pour ce type de revendications.

Avertissement

L'entreprise **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** décline toute responsabilité pour les dommages causés par le non-respect des présents conseils ou par toute utilisation inappropriée de l'appareil.

6. MAINTENANCE / RÉPARATION

l'ordonnance relative à la sécurité d'exploitation !
L'appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Il est recommandé de procéder à des inspections conformément aux règles et aux consignes de sécurité. Si vous rencontrez des difficultés avec l'appareil, veuillez contacter votre revendeur ou consulter le centre S.A.V. Si vous souhaitez faire réparer votre appareil, contactez le centre S.A.V. ou votre revendeur.

7. BATTERIE

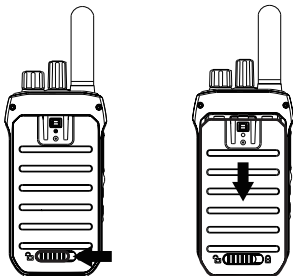
Danger d'explosion de la batterie en cas de remplacement par une batterie de type incorrect. Mettre les batteries usagées au rebut conformément aux instructions.

8. PRÉPARATION

8.1. Installer et retirer la batterie / Installer la carte Nano-SIM et une carte micro SD

8.1.1 Commencez par localiser l'attache au bas du cache de la batterie et tirez l'attache le plus loin possible vers la gauche. Vous pouvez ensuite ouvrir le cache de la batterie.

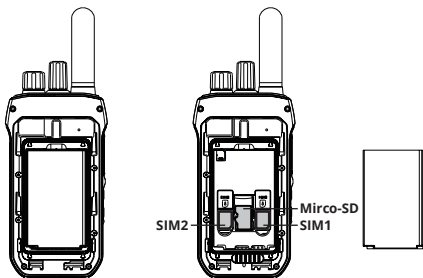
8.1.2 Abaissez le cache de la batterie jusqu'à ce que le fermoir s'ouvre et retirez le cache.



8.1.3 Retirez la batterie dans son compartiment.

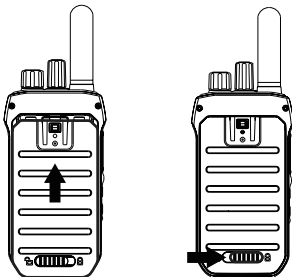
8.1.4 Insérez la carte Nano-SIM et/ou la carte Micro SD.

8.1.5 Enfoncez la batterie dans son compartiment après avoir installé la carte micro SIM et la carte micro SD dans l'appareil.



8.1.6 Refermez le cache de la batterie et poussez-le vers le haut pour le fermer complètement.

8.1.7 Poussez l'attache du cache le plus loin possible vers la droite. Le cache de la batterie est alors verrouillé.



Remarque :

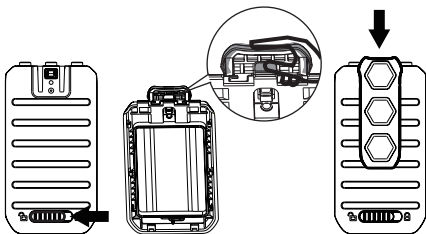
Veillez à ce que tous les joints soient bien en place pour garantir l'étanchéité à l'eau et à la poussière.

8.2. Fixer et retirer le clip de ceinture

Remarque : Pour fixer et retirer le clip de ceinture, il faut d'abord retirer le cache de la batterie de l'appareil.

Fixer le clip de ceinture :

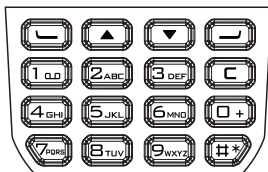
Comme le montre l'illustration 2, poussez l'attache fixe sur le clip arrière vers le haut et installez le clip arrière dans le logement sur le RG190.

**8.3. Verrouiller/déverrouiller l'écran**

Comment verrouiller l'écran : Sans action sur le clavier, l'écran s'éteint et se verrouille après 30 secondes.

Comment déverrouiller l'écran : Écran éteint, appuyez sur le bouton Retour pour sortir l'écran de veille et le déverrouiller.

8.4. Définition du clavier



Emplacement de la touche	Nom de la touche	Descriptif fonctionnel
Première rangée, 1ère touche en partant de la gauche	Touche de gauche (touche OK)	1. Dans l'interface Appel/Numérotation, c'est le bouton pour Répondre/Composer. 2. Dans toutes les autres interfaces, c'est la touche OK.
Première rangée, 2ème touche en partant de la gauche	Touche Haut	Se déplacer vers le haut dans les menus
Première rangée, 3ème touche en partant de la gauche	Touche Bas	Se déplacer vers le bas dans les menus

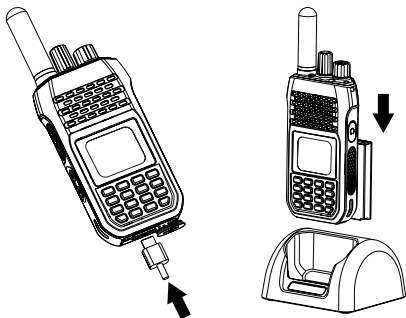
Première rangée 4ème touche en partant de la gauche	Touche Droite (touche Retour)	1. Dans l'interface Appel entrant, cette touche cor- respond à la touche Raccrocher. 2. Pour les autres interface, cette touche correspond la touche Retour.
Deuxième rangée, 4ème touche en partant de la gauche	Touche Supprimer	Pour supprimer un caractère saisi
Quatrième ran- gée, 4ème touche en partant de la gauche	Touche Symboles (*/#)	Sur l'écran Métho- de de saisie, vous pouvez écrire les caractères */#

8.5 Recharger l'appareil

Le RG190 supporte le chargement 5V/2A.

N'utilisez que des chargeurs et des câbles homologués RugGear car les produits non homologués peuvent provoquer l'explosion de la batterie ou endommager votre appareil.

Vous ne devez recharger l'appareil qu'à une température ambiante comprise entre +0°C et +45°C. La température normale de fonctionnement de ce téléphone portable est comprise entre -10°C et 50°C.



9. RECYCLAGE

Le symbole de la poubelle rayée sur votre produit, batterie, documentation ou emballage vous rappelle que tous les produits électriques et électroniques, piles et batteries doivent être recyclés séparément à la fin de leur cycle de vie. Ces dispositions sont valables dans toute l'Union européenne. Ne jetez pas ces produits avec les ordures ménagères non triées. Déposez toujours les produits électroniques, les batteries et le matériel d'emballage auprès des centres de collecte compétents. Cela permet d'éviter les décharges sauvages et encourage la réutilisation des ressources. Pour de plus amples informations, contactez votre revendeur, votre entreprise régionale chargée de la collecte des ordures, les autorités nationales en charge de la responsabilité étendue du fabricant ou le



représentant local de l'entreprise **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.**

10. INFORMATIONS À PROPOS DE LA CERTIFICATION DAS (DÉBIT D'ABSORPTION SPÉCIFIQUE)

En Europe, le taux d'absorption spécifique ou DAS ne doit pas être supérieur à 2,0 W/kg. L'appareil a également été testé avec ce seuil DAS. La valeur DAS la plus élevée mesurée en vertu de cette norme durant la certification du produit pour une utilisation près du corps s'élève à 1.581 W/kg et lorsqu'il est porté sur le corps est de 0.335 W / kg. Cet appareil a été testé en vue d'une utilisation près du corps typique en observant une distance de 5 mm entre le combiné et le corps. L'appareil est conforme aux spécifications RF en cas d'utilisation à 5 mm de votre corps. Il est déconseillé d'utiliser des clips de ceinture, étuis et accessoires similaires qui abritent des composants métalliques. Il est possible que l'utilisation d'accessoires non conformes à ces exigences ne soit pas conforme aux exigences relatives à l'exposition aux radiofréquences et il est recommandé d'éviter une telle utilisation.

11. MARQUES

Toutes les autres marques et copyrights sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

12. MAINTENANCE

En cas de problème ou si votre smartphone doit être réparé, vous pouvez contacter le centre d'assistance ou votre vendeur.

Les termes et conditions de la garantie sont disponibles sur <https://www.ruggear.com/support.html>

PORTUGUÊS

1.DESCRICÃO GERAL DO DISPOSITIVO/FUNÇÕES (VEJA A ILUSTRAÇÃO NA PÁGINA 3, 4)

1_ ANTENA LTE EXTERNA

2_ TECLA PTT: Toque para iniciar o intercomunicador.

3_ TECLA DE FUNÇÃO *2: Definido por várias aplicações push-to-talk.

4_ BOTÃO ROTATIVO +/- DE 4 CANAIS: O botão tem 16 velocidades, o que permite aos utilizadores alternar entre grupos de intercomunicação.

5_ BOTÃO ROTATIVO DE POTÊNCIA E VOLUME +/-: Se rodar este botão para a esquerda, o dispositivo é ligado >>> volume reduzido >>> volume elevado.

6_ LUZ DE AVISO: Para indicar a fase de carga e PTT.

7_ ALTIFALANTE

8_ VISOR LCD

9_ TECLADO

10_ FURO PARA CORDÃO

11_ ENTRADA PARA AUSCULTADORES DE 3,5 MM

12_ PRESILHA TRASEIRA: Fixa o dispositivo no peito ou no ombro.

13_ FECHO DA TAMPA DA BATERIA

14_ TECLA DE FUNÇÃO VERMELHA: Uma pressão prolongada na tecla SOS envia uma chamada de emergência para um número de emergência guardado anteriormente (depende do suporte de uma aplicação de terceiros, por exemplo, a aplicação POC)

15_ MICROFONE PRINCIPAL

16_ CONTACTOS DE CARREGAMENTO: Liga o carregador de mesa (acessório opcional)

17_ ENTRADA USB: Ligação para cabo USB-C ou para

ligação a outros dispositivos.

18_SUBMICROFONE: Em cenários de comunicação duplex ou para ajudar a reduzir o ruído.

2. INTRODUÇÃO

Este documento contém informações e normas de segurança que devem ser observadas de forma a assegurar a operação segura do aparelho **RG190** de acordo com as condições descritas. A não observação destas informações e instruções pode ter consequências perigosas ou infringir as normas.

Antes de utilizar o aparelho, leia o Manual de instruções e estas Instruções de segurança. ! Em caso de informações contraditórias são válidas as instruções inglesas nestas Instruções de segurança.

3. RESERVA

O conteúdo do presente documento baseia-se na função atual do aparelho. A **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** não assume, nem explicitamente nem implicitamente, qualquer responsabilidade pela veracidade ou integridade do conteúdo deste documento, incluindo, mas não limitado, garantias implícitas de capacidade de comercialização ou adequação a um fim específico, a menos que, as leis ou jurisprudência aplicáveis estabeleçam uma responsabilidade obrigatória.

A **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** reserva-se o direito de efetuar alterações a este documento ou de o retirar, a qualquer momento, sem aviso prévio. Modificações, lapsos e erros de impressão não dão direito a indemnizações. Todos os direitos reservados.

A **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** não

assume qualquer responsabilidade por perdas de dados ou quaisquer outros danos similares causados por utilização incorreta do aparelho.

4. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE EU

A Declaração de conformidade EU encontra-se no final deste Manual.



5. OUTRAS INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Não toque no visor com objetos pontiagudos. A poeira e a sujidade ou as suas unhas podem riscar o vidro do visor. Mantenha o vidro do visor limpo, limpando-o regularmente com um pano macio.
- Não exponha o aparelho a temperaturas elevadas, pois isso poderá levar ao sobreaquecimento da bateria, o que poderá causar um incêndio ou, na pior das hipóteses, uma explosão.
- Não carregue o aparelho na proximidade de substâncias inflamáveis ou explosivas.
- Carregue o aparelho apenas em espaços interiores secos.
- Não carregue o aparelho em ambientes húmidos ou com pó.
- Não utilize o aparelho em áreas nas quais a sua utilização é proibida.
- Não exponha o aparelho ou o carregador a quaisquer campos magnéticos fortes, como os produzidos, por ex., por fugões de indução ou fornos microondas.
- Não tente abrir o aparelho ou efetuar quaisquer reparações. As reparações incorretas podem causar avaria do aparelho, incêndio ou explosão. O aparelho só deve ser reparado por técnicos autorizados.
- Utilize somente acessórios autorizados pela **Power Idea**

Technology (Shenzhen) Co., Ltd.

- Desligue o aparelho em hospitais ou outras instalações médicas. Este aparelho pode interferir no funcionamento de dispositivos médicos como pacemakers ou aparelhos auditivos. Mantenha sempre uma distância de segurança de, pelo menos, 15 cm entre o aparelho e um pacemaker.
- Certifique-se de que o nível de volume não esteja ajustado muito alto ao conectar fones de ouvido e fones de ouvido para proteger sua audição. 
- Ao utilizar o aparelho enquanto comanda um veículo, preste atenção às respectivas leis estatais.
- Antes de limpar o aparelho, desligue-o e retire o cabo de carregamento.
- Não utilize quaisquer produtos químicos para limpar o aparelho ou o carregador. Limpe os aparelhos com pano antiestático macio e humedecido.
- O adaptador deve ser instalado perto do equipamento e deverá ser facilmente acessível.
- O dispositivo só pode ser ligado a uma interface USB, versão USB 2.0.
- As baterias NÃO devem ser colocadas no lixo doméstico. Como consumidor, é obrigado a enviar as baterias velhas para eliminação correta por um profissional.
- O utilizador é o responsável por vírus de computador resultantes da utilização das funções de internet. Não existe direito a recurso contra a **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.**

Aviso

A **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** não assume qualquer responsabilidade por danos causados

pela não observância destas instruções ou utilização incorreta do aparelho.

6. MANUTENÇÃO / REPARAÇÃO

O aparelho em si, não possui quaisquer peças que necessitem de manutenção. Recomenda-se a realização de uma verificação com base nos critérios estabelecidos nas Normas e Instruções de segurança. Se o seu aparelho necessitar de reparação, entre em contacto com um Centro de serviço autorizado ou com o seu vendedor. As reparações só devem ser efetuadas pela Power Idea Technology(Shenzhen)Co.,Ltd. ou Centros de serviço autorizados, caso contrário não será garantida a segurança do aparelho.

7. BATERIA

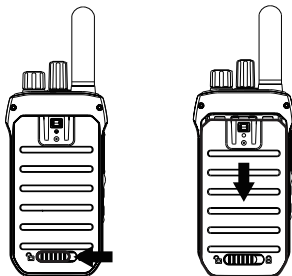
Risco de explosão caso a bateria seja substituída por outra incorreta. Elimine baterias gastas de acordo com as instruções.

8. PREPARAÇÃO

8.1. Instalar e retirar a bateria/instalar o cartão Nano-SIM e o cartão Micro SD

8.1.1 Primeiro, encontre o fecho da tampa do compartimento da bateria na parte inferior da tampa do compartimento da bateria e puxe o fecho para a esquerda. Em seguida, pode abrir a tampa da bateria.

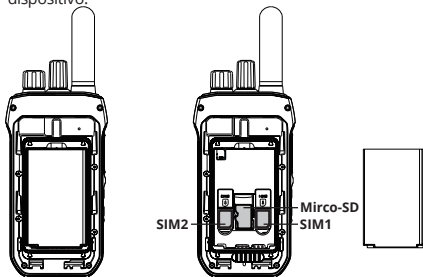
8.1.2 Puxe a tampa do compartimento da bateria para baixo até que a fivela da tampa do compartimento da bateria se solte e retire a tampa do compartimento da bateria.



8.1.3 Retire a bateria no respectivo compartimento.

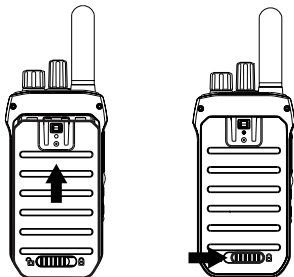
8.1.4 Insira o cartão Nano-SIM e/ou o cartão Micro SD.

8.1.5 Encaixe a bateria no respectivo compartimento depois de inserir o cartão Micro SIM e o cartão SD no dispositivo.



8.1.6 Feche a tampa do compartimento da bateria e empurre para cima até ficar totalmente apertada.

8.1.7 Puxe o fecho da tampa do compartimento da bateria totalmente para a direita. Em seguida, tampa do compartimento da bateria fica bloqueada.



Nota:

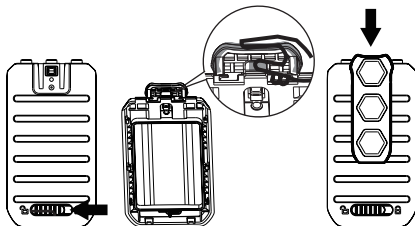
Certifique-se de que todas as juntas estão fechadas para garantir a vedação da água e pó.

8.2. Instalar e retirar o clipe de cintura

Nota: Para colocar e retirar o clipe de cintura, é necessário retirar primeiro a tampa do compartimento da bateria do dispositivo.

Fixação do clipe de cintura:

Como indicado na Figura 2, pressione o fecho fixo no clipe traseiro para cima e instale o clipe traseiro na ranhura do modelo RG190.

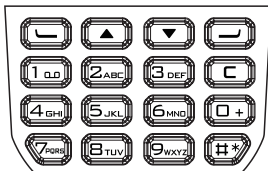


8.3. Bloquear/desbloquear o ecrã

Como bloquear o ecrã: Se o teclado não for utilizado, o ecrã desliga-se e bloqueia após 30 segundos.

Como desbloquear o ecrã: Quando o ecrã estiver desligado, prima o botão de regresso para activar o ecrã e desbloqueá-lo.

8.4. Definição do teclado



Posição das teclas	Nome das teclas	Descrição da função
Primeira fila, primeira a contar da esquerda	Tecla para a esquerda (tecla OK)	1. Na interface de chamada/marcação, é o botão para atender/marcar. 2. Em todas as outras interfaces, é a tecla OK.
Primeira fila, 2. ^a a contar da esquerda	Tecla para cima	Mover para cima no menu
Primeira fila, 3. ^a a contar da esquerda	Tecla para baixo	Mover para baixo no menu
Primeira fila, 4. ^a a contar da esquerda	Tecla para a direita (tecla de regresso)	1. Para a interface de entrada/chamada, esta tecla é o botão para desligar. 2. Para outras interfaces, esta tecla é a tecla de retorno.
Segunda fila, 4. ^a a contar da esquerda	Tecla Eliminar	Eliminar informações sobre caracteres introduzidos
Quarta fila, 4. ^a a contar da esquerda	Tecla de símbolo (*/#)	No ecrã do método de introdução, é possível introduzir caracteres */#

8.5. Carregar

O RG190 suporta cargas de 5V/2A. Utilize apenas os carregadores e os cabos RugGear licenciados porque os produtos não licenciados podem fazer com que a bateria exploda ou danificar o dispositivo.

Só pode carregar o dispositivo a uma gama de temperaturas entre +0 °C e +45 °C. A temperatura normal de funcionamento deste telemóvel situa-se entre -10 °C e 50 °C.

9. RECICLAGEM

O símbolo do contentor de lixo sobre rodas riscado, que se encontra no produto, na bateria, na documentação ou no material de embalagem, significa que os produtos elétricos e eletrónicos, as pilhas e baterias no final da sua vida útil devem ser submetidos a uma recolha de lixo seletiva. Estas normas são válidas na União Europeia. Não elimine estes produtos através do lixo doméstico. Elimine os produtos eletrónicos usados, baterias e material de embalagem sempre nos respetivos locais de recolha. Desta forma evitará a eliminação descontrolada de resíduos e estará a promover a reciclagem de recursos materiais. Poderá obter mais informações junto do comerciante onde adquiriu o produto, empresas regionais de tratamento de resíduos, autoridades estatais para o cumprimento das responsabilidades avançadas dos produtores ou do representante da **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** responsável pelo seu país ou região.



10. INFORMAÇÕES SOBRE CERTIFICAÇÃO CE SAR

(TAXA DE ABSORÇÃO ESPECÍFICA)

O limite para a SAR (Taxa de Absorção Específica) na Europa é de 2,0 W/kg. O dispositivo foi também testado face a este limite SAR. O valor SAR mais elevado comunicado face a este padrão durante a certificação do produto para utilização corporal é de 1.581 W/kg e quando usado no corpo, o desgaste é de 0.335 W / kg. Este dispositivo foi testado para operações típicas de uso corporal, com a parte de trás do dispositivo mantido a 5mm do corpo. O dispositivo cumpre com especificações de RF quando o dispositivo é usado a uma distância de 5 mm do seu corpo. Ao usar presilhas de cinto, coldres e acessórios semelhantes, estes não deverão conter componentes metálicos na sua construção. O uso de acessórios que não satisfazem estas exigências poderão não permitir conformidade com as exigências de exposição à RF, devendo ser evitados.

11. MARCAS COMERCIAIS

Todas as outras marcas e Copyrights são propriedade dos seus respetivos proprietários.

12. MANUTENÇÃO

Se ocorrer um problema ou tiver de reparar o smartphone, pode contactar o centro de assistência ou o seu fornecedor.

As condições da garantia estão disponíveis em <https://www.ruggear.com/support.html>

1. DESCRIPCIÓN/FUNCIONES DEL DISPOSITIVO (CONSULTE LA ILUSTRACIÓN DE LA PÁG. 3, 4)

1_ANTENA EXTERIOR LTE

2_TECLA PTT: Tocar para iniciar el intercomunicador

3_TECLA DE FUNCIÓN *2: Definida por una diferente app con pulsador.

4_BOTÓN GIRATORIO DE 4 CANALES +/-: El botón tiene 16 posiciones con las que el usuario puede cambiar entre grupos de intercomunicadores.

5_BOTÓN GIRATORIO DE ENCENDIDO Y VOLUMEN +/-: Girando este botón a la izquierda se enciende el dispositivo >>> volumen bajo >>> volumen alto.

6_LUZ INDICADORA: Para indicar la etapa de carga y PTT.

7_ALTAVOZ

8_PANTALLA LCD

9_TECLADO

10_ORIFICIO PARA CUERDA CONECTORA

11_CONECTOR DE AURICULARES DE 3,5 MM

12_CLIP TRASERO: Para sujetarse el dispositivo en el pecho o el hombro.

13_CIERRE DE LA TAPA DE LA BATERÍA

14_TECLA ROJA DE FUNCIÓN: Manteniendo pulsada la tecla SOS, envía una llamada de emergencia a un número de emergencia previamente guardado (con el soporte de una aplicación de terceros, p. ej., la aplicación POC)

15_MICRÓFONO PRINCIPAL

16_CONTACTOS DE CARGA: Para conectar el cargador de escritorio (accesorio opcional)

17_PUERTO USB: Conexión para cable USB-C o para

conexión a otros dispositivos.

18_SUBMICRÓFONO: En escenarios de doble comunicación o para contribuir a reducir el ruido.

2. INTRODUCCIÓN

Este documento contiene informaciones y prescripciones de seguridad que deben tenerse en cuenta sin falta para un funcionamiento seguro del dispositivo **RG190** en las condiciones descritas. El incumplimiento de estas informaciones e instrucciones puede tener consecuencias peligrosas o infringir la normativa. Lea las instrucciones de uso y estas indicaciones de seguridad antes de utilizar el dispositivo. En caso de información contradictoria, tendrán prioridad las instrucciones inglesas de estas indicaciones de seguridad.

3. RESERVA

El contenido de este documento se basa en el funcionamiento actual del dispositivo. **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** no acepta ninguna garantía, ya sea expresa o implícita por la exactitud o integridad de los contenidos de este documento, incluyendo, pero sin limitarse, las garantías implícitas de comerciabilidad y adecuación para un fin determinado, a menos que las leyes aplicables o la jurisprudencia prescriban obligatoriamente una responsabilidad.

Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd. se reserva el derecho a realizar en todo momento, sin información previa, modificaciones en este documento o a retirar dicho documento. Los cambios, errores o erratas no suponen ningún derecho a indemnización. Todos los derechos reservados.

Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd. no asumirá ninguna responsabilidad por las pérdidas de datos u otros daños de cualquier tipo que se originen como consecuencia de un uso inadecuado del dispositivo.

4. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE

La declaración de conformidad UE se encuentra al final de estas instrucciones.



5. OTRAS INDICACIONES DE SEGURIDAD

- No toque la pantalla del dispositivo con objetos punzantes. Las partículas de polvo y los clavos pueden rayar la pantalla. Mantenga limpia la pantalla. Utilice un paño suave con cuidado para retirar el polvo de la pantalla y no raye la superficie.
- No introduzca el dispositivo en entornos con temperaturas extremas porque la batería podría calentarse e incendiarse o explotar.
- No cargue el dispositivo cerca de sustancias inflamables o explosivas.
- Cargue el dispositivo solo en espacios interiores secos.
- No cargue el dispositivo en entornos húmedos o polvorientos.
- No utilice el dispositivo en lugares en los que esté prohibido su uso.
- No exponga el dispositivo o el cargador a ningún campo magnético intenso, p. ej. los provenientes de hornos de inducción u hornos microondas.
- No abra el dispositivo por sí solo ni tampoco realice reparaciones por sí mismo. Las reparaciones incorrectas pueden provocar daños irreparables en el dispositivo, un incendio o incluso una explosión. El dispositivo solo debe

ser reparado por expertos autorizados.

- Utilice exclusivamente accesorios **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** autorizados.
- Desconecte el dispositivo en hospitales u otros centros médicos. Este dispositivo puede influir en el funcionamiento de dispositivos médicos como marcapasos o audífonos. Mantenga siempre una distancia de seguridad de mínimo 15 cm entre el dispositivo y un marcapasos.
- Asegúrese de que el nivel de volumen no esté demasiado alto cuando conecte audífonos y auriculares para proteger su audición.
- En caso de que use el dispositivo mientras conduce un vehículo, respete la legislación vigente que corresponda.
- Desconecte el dispositivo y retire el cable de carga antes de limpiar el dispositivo.
- No utilice productos químicos para la limpieza del dispositivo ni del cargador. Limpie el dispositivo con una paño suave y antiestático humedecido.
- El adaptador debe estar instalado cerca del equipo y debe ser fácilmente accesible.
- El dispositivo debe conectarse solo a una interfaz USB, versión USB 2,0.
- Las baterías no están en la basura doméstica. Como consumidor, usted está obligado a devolver las pilas usadas para su correcta eliminación.
- El usuario será el único responsable de los daños y otras obligaciones que pudieran surgir de la descarga de malware al utilizar la red u otras funciones de intercambio de datos del dispositivo. **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** no se hace responsable de las reclamaciones que pudieran derivarse de ello.



Advertencia

Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd. no se hará responsable de las reclamaciones por daños causados por hacer caso omiso a estas advertencias o por el uso indebido del dispositivo.

6. MANTENIMIENTO / REPARACIÓN

El dispositivo no contiene piezas que puedan ser reparadas o reemplazadas por el usuario. Se recomienda llevar a cabo inspecciones de acuerdo con las normas de seguridad y las recomendaciones. Si surge algún problema con el dispositivo, póngase en contacto con su proveedor o consulte al centro de servicio. Si necesita reparar el dispositivo, póngase en contacto con el centro de servicio o con su proveedor.

7. BATERÍA

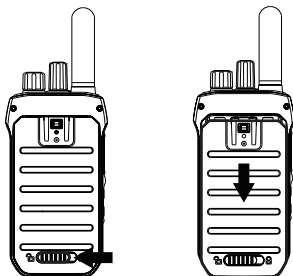
Existe riesgo de explosión si la batería se sustituye por un tipo incorrecto. Deseche las baterías usadas siguiendo las instrucciones correspondientes.

8. PREPARACIÓN

8.1. Colocación y remoción la batería/Colocación de la tarjeta nano SIM y la tarjeta micro SD

8.1.1 Primero, busque el cierre de la tapa de la batería en la parte inferior de la tapa y tire el cierre totalmente hacia la izquierda. Ahora puede abrir la tapa de la batería.

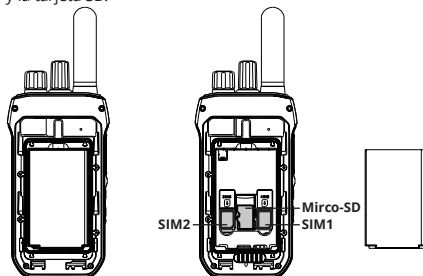
8.1.2 Deslice la tapa de la batería hacia abajo hasta liberar la traba de la tapa de la batería, y retire la tapa.



8.1.3 Retire la batería del compartimento de la batería.

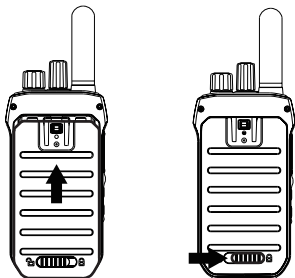
8.1.4 Introduzca la tarjeta Nano-SIM y/o la tarjeta Micro SD.

8.1.5 Encaje la batería en el compartimento de la batería después de introducir en el dispositivo la tarjeta micro SIM y la tarjeta SD.



8.1.6 Cierre la tapa de la batería y empújela hacia arriba hasta que quede bien ajustada.

8.1.7 Tire del cierre de la tapa de la batería totalmente hacia la derecha. Ahora la tapa de la batería está bloqueada.



Nota:

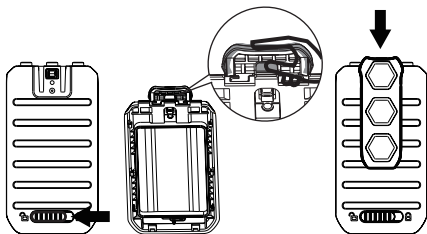
Compruebe que todas las juntas estén cerradas para garantizar la estanqueidad al agua y al polvo.

8.2. Colocación y remoción del clip de cinturón

Nota: Para colocar y quitar el clip de cinturón, primero hay que quitar la tapa de la batería del dispositivo.

Colocar el clip de cinturón:

Como se muestra en la Figura 2, pulse el cierre fijado en el clip trasero hacia arriba y colóquelo en la ranura del RG190.

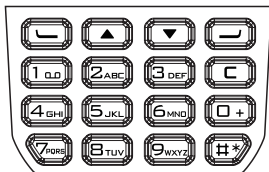


8.3. Bloqueo/desbloqueo de la pantalla

Cómo bloquear la pantalla: En caso de inactividad del teclado, la pantalla se apaga y, al cabo de 30 segundos, se bloquea.

Cómo desbloquear la pantalla: Cuando la pantalla está apagada, pulse el botón de retorno para reactivar la pantalla y desbloquearla.

8.4. Definición del teclado



Posición tecla	Nombre tecla	Descripción funcional
Primera fila, primera desde la izquierda	Tecla izquierda (tecla OK)	1. En la interfaz de llamada/marcación, es el botón para contestar/marcar. 2. En todas las demás interfaces, es la tecla OK.
Primera fila, segunda desde la izquierda	Tecla arriba	Para desplazarse hacia arriba por el menú
Primera fila, tercera desde la izquierda	Tecla abajo	Para desplazarse hacia abajo por el menú
Primera fila, cuarta desde la izquierda	Tecla derecha (tecla de retorno)	1. Para la interfaz de llamada/entrante, esta tecla es el botón de colgar. 2. Para otras interfaces, esta tecla es la tecla de retorno.
Segunda fila, cuarta desde la izquierda	Tecla de borrado	Elimina la información introducida en caracteres
Cuarta fila, cuarta desde la izquierda	Tecla de símbolos (*/#)	En la pantalla de método de entrada, puede introducir los caracteres */#

8.5. CARGA

El dispositivo RG190 admite la carga 5V/2A. Utilice únicamente cargadores y cables con licencia de RugGear, ya que los productos sin licencia podrían provocar la explosión de la batería o dañar el dispositivo.

El dispositivo solo se puede cargar a una temperatura ambiental de entre +0 °C y +45 °C. La temperatura normal de funcionamiento de este teléfono móvil es de entre -10 °C a 50 °C.

9. RECICLAJE

El contenedor de basura tachado que aparece en el producto, en la batería, en la documentación o en el embalaje indica que todos los productos eléctricos y electrónicos, pilas y acumuladores deben llevarse a los puntos de recogida selectiva al final de su vida útil. Este requisito se aplica en la Unión Europea. No deseche estos productos como residuos urbanos no seleccionados.

Devuelva siempre los productos electrónicos, las pilas y el material de embalaje usados a los puntos específicos de recogida. De este modo ayudará a prevenir la eliminación incontrolada de residuos y a fomentar el reciclaje de los materiales. Puede obtener más información a través del distribuidor minorista del producto, las autoridades locales encargadas de la gestión de residuos, las organizaciones nacionales competentes en materia de responsabilidad de los productores o el representante local de **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.**



10. INFORMACIÓN SOBRE LA CERTIFICACIÓN CE SAR (SPECIFIC ABSORPTION RATE O TASA DE ABSORCIÓN ESPECÍFICA)

El límite de la SAR en Europa es de 2,0 W/kg. El dispositivo también se ha probado con este límite de la SAR. El valor de la SAR máximo según la información suministrada bajo este estándar durante la certificación del producto para su uso en el cuerpo es de 1.581 W/kg y cuando se usa usado en el cuerpo es de 0.335 W / kg. El dispositivo se ha probado en operaciones habituales de uso en el cuerpo con la parte posterior del teléfono situada a 5mm del cuerpo. El dispositivo cumple las especificaciones de radiofrecuencia cuando se utiliza a 5 mm del cuerpo. Los clips para cinturón, fundas y accesorios similares que se puedan utilizar no deben contener componentes metálicos. Es posible que el uso de accesorios que no cumplan estos requisitos no se ajuste a los requisitos de exposición a RF y debe evitarse.

11. MARCAS COMERCIALES

Todas las demás marcas comerciales y derechos de autor son propiedad de sus respectivos dueños.

12. MANTENIMIENTO

Si su teléfono inteligente tiene algún problema o necesita reparación, póngase en contacto con el centro de servicio o con su vendedor.

Puede encontrar las condiciones de la garantía en <https://www.ruggear.com/support.html>

РУССКИЙ

1. ОПИСАНИЕ/ФУНКЦИИ УСТРОЙСТВА (СМ. РИСУНОК НА СТР. 3, 4)

1_ВНЕШНЯЯ LTE-АНТЕННА

2_КНОПКА ПЕРЕДАЧИ: Нажать для инициирования внутренней связи.

3_ФУНКЦИОНАЛЬНАЯ КНОПКА *2: Функция зависит от приложения для передачи.

4_ПОВОРОТНАЯ РУЧКА ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ КАНАЛОВ +/-: Ручка имеет 16 положений, позволяя пользователям переключаться между группами внутренней связи.

5_ПОВОРОТНАЯ РУЧКА ПИТАНИЯ И ГРОМКОСТИ +/-: Поверните ручку налево, чтобы включить устройство, затем для переключения между низкой и высокой громкостью.

6_ИНДИКАТОР: показывает зарядку и состояние передачи.

7_ДИНАМИК

8_ЖК-ДИСПЛЕЙ

9_КЛАВИАТУРА

10_ОТВЕРСТИЕ ДЛЯ ЛАНЬЯРДА

11_ГНЕЗДО 3,5 ММ ПОД ГАРНИТУРУ

12_ЗАДНИЙ ЗАЖИМ: Служит для крепления устройства на груди или плече.

13_ЗАЩЕЛКА КРЫШКИ БАТАРЕЙНОГО ОТСЕКА

14_КРАСНАЯ ФУНКЦИОНАЛЬНАЯ КНОПКА:

Длительное нажатие кнопки SOS отправляет аварийное сообщение на заранее заданный номер экстренного вызова (используйте приложения сторонних производителей, например

приложение ПОС)

15_ ГЛАВНЫЙ МИКРОФОН

16_ ЗАРЯДНЫЕ КОНТАКТЫ: Для подключения настольного зарядного устройства (дополнительная принадлежность)

17_ ПОРТ USB: Соединение для кабеля USB-C или для подключения к другим устройствам.

18_ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ МИКРОФОН: Для дуплексной связи или снижения шума.

2. ВВЕДЕНИЕ

Этот документ содержит предписания и правила техники безопасности, которые необходимо соблюдать для обеспечения безопасной работы устройства **RG190** в описанных условиях. Неисполнение данных предписаний и требований может иметь опасные последствия или может являться нарушением правил техники безопасности. Прочтите инструкцию по эксплуатации и инструкцию по технике безопасности перед использованием устройства. В случае возникновения противоречий действительны английские требования в данных правилах техники безопасности.

3. ОГОВОРКА

Содержание этого документа основано на текущий функциях устройства. Общество с ограниченной ответственностью **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** не берет на себя никакой ответственности с четким указанием на это или без четкого указания на это за правильность или полноту содержания этого документа, включая подразумеваемую гарантию, не

не ограничиваясь ней, годности для рынка и годности для определенной цели, за исключением случаев, когда применимые законы или правовые положения в обязательном порядке предписывают ответственность. Общество с ограниченной ответственностью **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** оставляет за собой право в любое время и без предварительного уведомления производить изменения в этом документе или отзывать документ. Изменения, ошибки и опечатки не являются основанием для требования возмещения ущерба. Все права защищены. За потерю данных или другой ущерб любого рода, вызванный неправильным применением устройства, **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** не несет никакой ответственности.

4. ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

Декларация соответствия ЕС приведена в конце этого руководства.



5. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Не прикасайтесь к экрану устройства мобильной связи острыми предметами. Вы можете поцарапать экран ногтями или частицами пыли. Пожалуйста, содержите экран в чистоте. Аккуратно очищайте экран от пыли с помощью мягкой ткани и следите за тем, чтобы не поцарапать экран.
- Избегайте нахождения устройства в зонах повышенной температуры. Это может привести к нагреву аккумулятора с последующим возгоранием или взрывом.
- Не заряжайте устройство возле горючих или

взрывчатых веществ.

- Заряжайте устройство только в сухих помещениях.
- Не заряжайте устройство во влажных или запыленных условиях.
- Не пользуйтесь устройством в местах, где это запрещено.
- Не подвергайте устройство или зарядное устройство воздействию сильных магнитных полей, например от индукционных плит или микроволновых печей.
- Не пытайтесь самостоятельно разбирать и ремонтировать устройство. Ненадлежащий ремонт может привести к выходу устройства из строя, пожару или взрыву. Ремонт устройства должны выполнять только квалифицированные специалисты.
- Используйте только принадлежности, допущенные компанией **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.**
- Выключайте устройство в клиниках и других медицинских учреждениях. Это устройство может нарушить работу медицинских приборов, например кардиостимуляторов или слуховых аппаратов. Всегда соблюдайте расстояние не менее 15 см между устройством и кардиостимулятором.
- Убедитесь, что уровень громкости не установлен слишком высоким при подключении наушников и наушников для защиты слуха.
- При использовании устройства во время управления автомобилем соблюдайте соответствующие правила.
- Перед очисткой выключите устройство и отсоедините зарядный кабель.



- Не используйте химические вещества для очистки устройства или зарядного устройства. Очищайте устройства влажной мягкой антистатической тканью.
- Адаптер должен быть установлен вблизи оборудования и должен быть легко доступен.
- Устройство должно подключаться только к USB-интерфейсу версии USB 2.0.
- Батареи не в бытовых отходов. Как потребитель вы обязаны сдавать использованные аккумуляторы на утилизацию в уполномоченную компанию.
- загружаемыми из интернета или при использовании других функций обмена данными устройства мобильной связи, несет исключительно пользователь. Компания **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** не может быть привлечена к ответственности по любому из данных исков.

Предупреждение

Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd. не несет ответственности за ущерб, причиненный вследствие несоблюдения данных рекомендаций или неправильного использования устройства мобильной связи.

6. ОБСЛУЖИВАНИЕ / РЕМОНТ

Данное устройство мобильной связи как таковое не содержит деталей, обслуживаемых пользователем. Рекомендуется производить его осмотры согласно правилам и мерам по технике безопасности. В случае возникновения проблем с устройством мобильной связи свяжитесь с поставщиком или обратитесь в

сервисный центр. Если необходимо произвести ремонт устройства мобильной связи, можно также обратиться в сервисный центр или к поставщику.

7. АККУМУЛЯТОР

RG190 поддерживает зарядку 5V/2A.

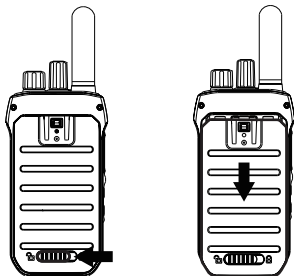
Существует риск взрыва, если батарея заменена батареей неверного типа. Утилизируйте использованные батареи в соответствии с инструкциями.

8. ПОДГОТОВКА

8.1 Установка и извлечение батареи/установка карт Nano-SIM и Micro SD

8.1.1 Сначала найдите защелку в нижней части крышки батарейного отсека и передвиньте ее в крайнее левое положение. Теперь можно открыть батарейный отсек.

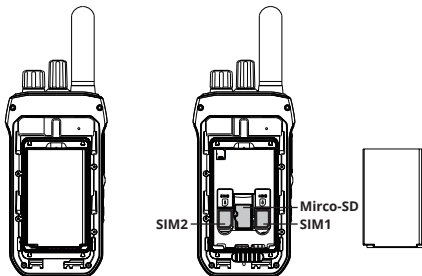
8.1.2 Потяните крышку батарейного отсека вниз, пока не высвободится пряжка крышки, и снимите крышку батарейного отсека.



8.1.3 Извлеките батарею из батарейного отсека.

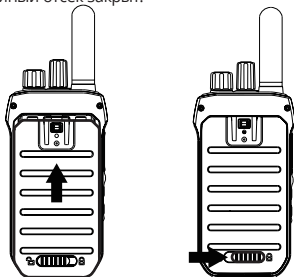
8.1.4 Вставьте карту Nano-SIM и/или карту Micro SD.

8.1.5 Вставьте батарею в батарейный отсек после установки карт Micro SIM и Micro SD в устройство.



8.1.6 Закройте крышку батарейного отсека и нажмите ее вверх, пока она полностью не закрепится.

8.1.7 Передвиньте защелку крышки батарейного отсека в крайнее правое положение. Теперь батарейный отсек закрыт.



Примечание:

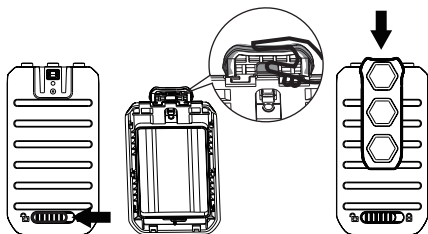
Убедитесь, что все уплотнения закрыты, чтобы обеспечить водо- и пыленепроницаемость.

8.2. Крепление и снятие зажима для крепления к поясному ремню

Примечание. Для крепления и снятия зажима сначала необходимо снять крышку батарейного отсека с устройства.

Крепление и снятие зажима:

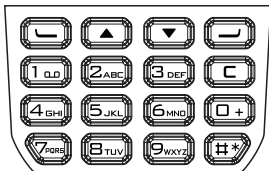
Нажмите защелку на заднем зажиме вверх и вставьте задний зажим в отверстие на RG190, как показано на рис. 2.



8.3. Блокировка/разблокирование дисплея

Блокировка дисплея: Дисплей выключается и блокируется после 30 секунд бездействия клавиатуры. Разблокирование дисплея: Когда дисплей выключен, нажмите кнопку возврата, чтобы включить и разблокировать дисплей.

8.4. Описание клавиатуры



Положение кнопки	Название кнопки	Описание функций
Первый ряд, 1-я слева	Левая кнопка (кнопка подтверждения)	1. В интерфейсе вызова/набора номера, это кнопка ответа/набора. 2. В других интерфейсах, это кнопка подтверждения.
Первый ряд, 2-я слева	Кнопка вверх	Движение вверх в меню
Первый ряд, 3-я слева	Кнопка вниз	Движение вниз в меню
Первый ряд, 4-я слева	Правая кнопка (кнопка возврата)	1. В интерфейсе входящего/исходящего вызова, это кнопка завершения вызова. 2. В других интерфейсах, это кнопка возврата.
Второй ряд, 4-я слева	Кнопка удаления	Удаление введенных символов
Четвертый ряд, 4-я слева	Кнопка символа (*/#)	Ввод символов */# на экране способа ввода

8.5. ЗАРЯДКА

RG190 поддерживает зарядку 5V/2A. Используйте только лицензированные RugGear зарядные устройства и кабели, так как нелицензионные устройства могут привести к взрыву батареи или повредить ваше устройство.

Устройство допускается заряжать только при температуре окружающего воздуха от +0 °C до +45 °C. Рабочий диапазон температуры данного мобильного телефона составляет от -10 °C до 50 °C.

9. УТИЛИЗАЦИЯ

Знак перечеркнутого мусорного контейнера на самом изделии, его аккумуляторе, в сопроводительной документации или на упаковке означает, что все электрические и электронные изделия, батареи и аккумуляторы подлежат отдельной утилизации после завершения срока службы. Данное требование применяется в странах Европейского Союза. Не утилизируйте данные изделия вместе с неотсортированными городскими отходами. Всегда возвращайте отработанные электронные изделия, аккумуляторы и упаковочные материалы в специальные пункты сбора. Это позволит предотвратить неконтролируемые выбросы отходов и способствует повторному использованию материалов. Более подробную информацию можно получить у поставщика изделия, местных учреждений по утилизации, организаций, ответственных за отечественных производителей, или у регионального представителя **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.**



10. ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ CE SAR (УДЕЛЬНЫЙ КОЭФФИЦИЕНТ ПОГЛОЩЕНИЯ)

Предел SAR в Европе составляет 2,0 Вт / кг.

Устройство также было проверено на соответствие этому пределу SAR. Наивысшее значение SAR, указанное в этом стандарте при сертификации продукции для использования на ухе, составляет 1.581 Вт / кг и при правильном износе на теле Это 0.335 Вт / кг. Это устройство было протестировано для типичных операций с корпусом, когда задняя часть инструкции хранилась на расстоянии 5 мм от корпуса. Устройство соответствует спецификациям RF, когда устройство используется на расстоянии 5 мм от вашего тела. Скобы и аналогичные аксессуары не должны содержать металлических компонентов в сборке. Использование аксессуаров, которые не удовлетворяют этим требованиям, может не соответствовать требованиям к воздействию радиочастот, и их следует избегать.

11. ТОРГОВЫЕ МАРКИ

Все прочие торговые марки и авторские права являются собственностью соответствующих владельцев.

12. МАЙИН ТЕННАНС

Если возникла проблема или ваш смартфон нуждается в ремонте, вы можете обратиться в сервисный центр или к продавцу.

С условиями гарантии можно ознакомиться на странице <https://www.ruggear.com/support.html>.

TÜRKÇE

1. CİHAZA GENEL BAKIŞ/İŞLEVLER (SAYFA 3, 4'TEKİ ŞEKLE BAKIN)

1_HARİCİ LTE ANTENİ

2_PTT ANAHTARI: İnterkomu başlatmak için dokununuz.

3_FONKSİYON TUŞU *2: Farklı bas-konuş uygulamasıyla tanımlanır.

4_KANAL +/- ÇEVİRMELİ DÜĞME: Kullanıcıların interkom grupları arasında geçiş yapmasına olanak tanıyan düğme için 16 seçenek bulunmaktadır.

5_GÜÇ VE SES DÜZEYİ +/- ÇEVİRMELİ DÜĞME: Bu düğmeyi sola çevirdiğinizde cihaz çalışır >>> düşük ses seviyesi >>> yüksek ses seviyesi olur.

6_UYARI LAMBASI: Şarj ve PTT aşamasını belirtmek için.

7_HOPARLÖR

8_LCD EKRAN

9_KLAVYE

10_KORDON İÇİN DELİK

11_3.5MM KULAKLIK GİRİŞİ

12_SIRT KLİPSİ: Cihazı göğsünüze veya omzunuza sabitler.

13_PİL KAPAĞI MANDALI

14_KIRMIZI FONKSİYON TUŞU: SOS tuşuna uzun basıldığında, önceden kaydedilmiş bir acil durum numarasına acil durum çağrısı gönderilir (3üncü taraf uygulama desteği temelinde, örneğin POC uygulaması)

15_ANA MİKROFON

16_ŞARJ KONTAKLARI: Masaüstü şarj cihazını bağlamak için (isteğe bağlı aksesuar)

17_USB BAĞLANTI NOKTASI: USB-C kablosu veya diğer cihazlara bağlantı için bağlantı noktası.

18_ALT MİKROFON: Çift yönlü iletişim senaryolarında veya

parazitin azaltılmasına yardımcı olmak için.

2. GİRİŞ

Bu belge, **RG190**'in tanımlanmış koşullar altında güvenli çalışması için uyulması gereken bilgileri ve güvenlik talimatlarını içerir. Bu bilgi ve talimatlara uyulmaması ciddi sonuçlar doğurabilir ve/veya yasal düzenlemeleri ihlal edebilir. Lütfen cihazı kullanmadan önce kılavuzu ve bu güvenlik talimatlarını okuyun. Herhangi bir şüphe durumunda, İngilizce versiyon geçerli olacaktır.

3. KOŞUL

Bu belgenin içeriği, güncel olarak halihazırda olduğu gibi sunulur. **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** geçerli yasalar veya mahkeme kararları zorunlu kılmadıkça, piyasaya uygunluk anlamında veya belirli bir amaç için kullanılabilirlik konusunda verilen zımni garantiyi içermek ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere, bu belge içeriğinin doğruluğu veya eksiksizliği konusunda açık veya kesin bir garanti vermez.

Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd. önceden haber vermeksizin bu belgede değişiklik yapma veya herhangi bir zamanda geri çekme hakkını saklı tutar. Değişiklikler, hatalar ve hatalı baskılar, herhangi bir tazminat talebine temel teşkil etme amacıyla kullanılamaz. Tüm hakları saklıdır.

Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd. bu cihazın yanlış kullanımından kaynaklı herhangi bir veri kaybı veya başka kayıp ve doğrudan veya dolaylı zarardan kesinlikle sorumlu tutulamaz.

4. AB UYGUNLUK BEYANI

AB Uygunluk Beyanı bu kılavuzun sonunda bulunabilir.



5. İLAVE GÜVENLİK ÖNERİSİ

- Cihazın ekranına keskin cisimlerle dokunmayın. Toz partikülleri ve tırnaklar ekranı çizebilir. Lütfen ekranı temiz tutun. Ekrandaki tozu yumuşak bir bezle yavaşça temizleyin ve ekranı çizmeyin.
- Bataryanın ısınmasına ve yangına veya patlamaya neden olabileceği için cihazı, aşırı ısılarla maruz kalabileceği ortamlarda bırakmayın.
- Cihazı yanıcı veya patlayıcı maddelerin yakınında şarj etmeyin.
- Cihazı sadece kuru ve kapalı ortamlarda şarj edin.
- Cihazı aşırı tozlu veya nemli ortamlarda şarj etmeyin.
- Cihazı, yönetmelikler veya yasalar tarafından kullanımı yasaklanan alanlarda kullanmayın.
- Cihazı veya şarj cihazını, indüksiyonlu veya mikrodalga fırınlardan yayılanlar gibi güçlü manyetik alanlara maruz bırakmayın.
- Cihazı açmaya veya tamir etmeye çalışmayın. Hatalı onarım veya açma, cihazın zarar görmesine, yangına veya patlamaya neden olabilir. Cihazı yalnızca yetkili personel tamir edebilir.
- Sadece **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** tarafından onaylanmış aksesuarları kullanın.
- Cihazı hastanelerde veya cep telefonu kullanımının yasak olduğu diğer yerlerde kapatın. Bu cihaz, kalp pilleri gibi tıbbi ekipmanların çalışmasını olumsuz etkileyebilir. Cihazla bu tür ekipmanlar arasında daima en az 15 cm mesafe bırakın.

- İşitme duyurunuzu korumak için hoparlör ve kulaklık kullanırken ses seviyesinin çok yüksek olmadığından emin olun.
- Bir araç sürerken bu tür cihazların kullanımıyla ilgili o ülkelerde yürürlükte olan ilgili tüm yasalara uyun.
- Lütfen cihazı temizlemeden önce cihazı kapatın ve şarj kablosunu çıkarın.
- Cihazı veya şarj cihazını temizlemek için herhangi bir kimyasal temizlik maddesi kullanmayın. Temizlik için nemli, antistatik özellikli ve yumuşak bir bez kullanın.
- Adaptör ekipmanın yakınına yerleştirilmeli ve kolayca erişilebilir olmalıdır.
- Ürün sadece bir USB arabirimine sahip USB 2.0 sürümüne bağlanmalıdır.
- Eski ve kullanılmayan lityum bataryaları çöp kutusuna atmayın ve önceden belirlenmiş atık toplama merkezlerine gönderin.
- Ağ veya cihazın diğer veri alışveriş fonksiyonlarını kullanırken indirilen zararlı yazılımların neden olduğu her türlü zarar ve sorumluluktan yalnızca kullanıcının kendisi sorumludur. Bu iddia ve taleplerin hiçbirinden **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** sorumlu tutulamaz.



Uyarı

Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd. bu talimatların herhangi birinin dikkate alınmaması veya cihazın uygun olmayan biçimde kullanılmasından kaynaklanan hasarlardan dolayı sorumluluk kabul etmeyecektir.

6. BAKIM/ONARIM

Cihazın kullanıcı tarafından bakımı yapılabilecek herhangi bir parçası yoktur. Kontrollerin güvenlik yönetmeliklerine

ve talimatlarına göre yapılması önerilir. Cihazla ilgili bir sorun varsa, lütfen satıcınıza başvurun veya servis merkezine danışın. Cihazda onarım yapılması gerekiyorsa, servis merkeziyle veya satıcınızla görüşebilirsiniz.

7. BATARYA

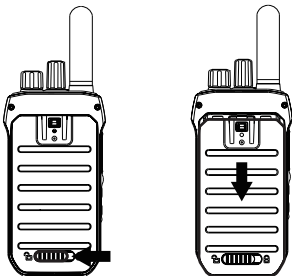
Yanlış tipte bir batarya kullanımı patlama tehlikesi doğurur. Kullanılmış bataryaları talimatlara göre atın.

8. HAZIRLAMA

8.1. Bataryayı takın ve çıkartın/Nano-SIM kartı ve Micro SD kartı takın

8.1.1 Öncelikle pil kapağının altındaki pil kapağı mandalını bulun ve mandalı en sola doğru çekin. Ardından pil kapağı açılabilir.

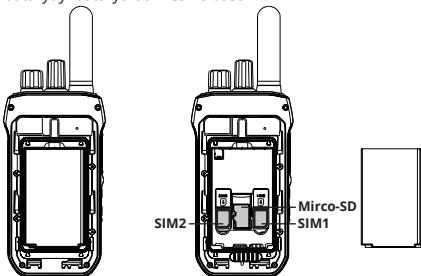
8.1.2 Pil kapağının tokası serbest kalana kadar pil kapağını aşağı doğru çekin ve pil kapağını çıkarın.



8.1.3 Pil bölmesindeki pili çıkarın.

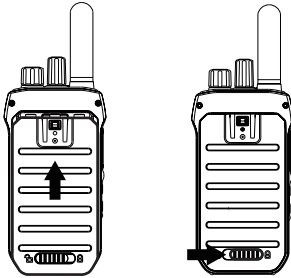
8.1.4 Nano-SIM kartı ve/veya Mikro SD kartı takın.

8.1.5 Micro SIM kartı ve SD kartı cihaza taktıktan sonra bataryayı batarya bölümüne bastırın.



8.1.6 Pil kapağını kapatın ve tamamen yerşne oturana kadar yukarı doğru itin.

8.1.7 Pil kapağı mandalını en sağa doğru çekin. Ardından pil kapağı kilitlenir.



Not:

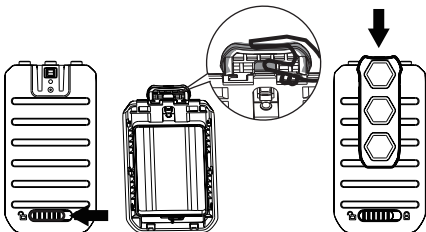
Su ve toz sızdırmazlığını sağlamak için lütfen tüm contaların kapalı olduğundan emin olun.

8.2. Bel klipsinin takılması ve çıkartılması

Not: Bel klipsinin takılması ve çıkarılması için öncelikle pil kapağının cihazdan çıkarılması gerekir.

Bel klipsinin takılması:

Şekil 2'de gösterildiği gibi, sırt klipsi üzerindeki sabit mandalı yukarıya doğru bastırın ve sırt klipsini RG190 üzerindeki yuvaya takın.

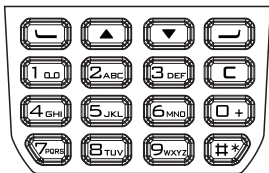


8.3. Ekranın kilitlenmesi/kilidinin açılması

Ekran nasıl kilitlenir: Klavyede hiçbir işlem yapıldıktan 30 saniye sonra ekran kapanır ve kilitlenir.

Ekran kilidi nasıl açılır: Ekran kapalıyken ekranı açık konuma getirmek ve kilidini açmak için geri tuşuna basın.

8.4. Klavye tanımı



Tuş Konumu	Tuş Adı	İşlevsel açıklama
Birinci sıra, soldan 1inci	Sol tuş (OK tuşu)	1. Ara/çevir arayüzünde bu, cevapla/çevir düğmesidir. 2. Diğer tüm arayüzlerde bu, OK tuşudur.
Birinci sıra, soldan 2nci	Yukarı tuşu	Menüyü yukarı hareket ettirir
Birinci sıra, soldan 3üncü	Aşağı tuşu	Menüyü aşağı hareket ettirir
Birinci sıra soldan 4üncü	Sağ tuş (geri tuşu)	1. Gelen/çağrı arayüzü için bu tuş, telefonu kapatma tuşudur. 2. Diğer arayüzler için bu tuş geri tuşudur.
İkinci sıra soldan 4üncü	Sil tuşu	Girilen karakter bilgisini siler
Dördüncü sıra soldan 4üncü	Simge tuşu (*/#)	Giriş yöntemi ekranında */# karakterlerini girebilirsiniz

8.5. Şarj Edilmesi

RG190, 5V/2A şarjı destekler. Sadece RugGear lisanslı şarj cihazları ve kabloları kullanın, çünkü lisanssız ürünler bataryanın patlamasına neden olabilir veya cihazınıza zarar verebilir. Cihazı yalnızca +0°C ila +45°C aralığındaki ortam sıcaklığında şarj edebilirsiniz. Bu cep telefonunun normal çalışma sıcaklığı -10°C ila 50°C arasındır.

9. GERİ DÖNÜŞÜM

Ürününüz, bataryanız, kılavuzunuz veya ambalajınızda yer alan ve üzeri çarpı işareti çizilmiş çöp kutusu sembolü, tüm elektrik ve elektronik ürünlerin, bataryaların ve akülerin çalışma ömrünün sonunda ayrı bir toplama noktasına götürülmesi gerektiğini size hatırlatmak için yerleştirilir. Bu gereklilik Avrupa Birliği için geçerlidir. Bu ürünleri sınıflandırılmamış kentsel atıklar olarak çöpe atmayın. Kullanılmış elektronik ürünlerinizi, bataryaları ve ambalaj malzemelerini daima özel toplama noktalarına teslim edin. Bu, atık imhalarının kontrolsüz yapılmasının önlenmesine ve malzemelerin geri dönüşümünün teşvik edilmesine yardımcı olur. Ürün satıcısından, yerel atık toplama birimlerinden, ulusal üretici sorumluluk organizasyonlarından veya yerel **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** temsilcinizden daha ayrıntılı bilgi alabilirsiniz.



10. CE SAR SERTİFİKASINA İLİŞKİN BİLGİLER (ÖZGÜL SOĞURMA ORANI)

Avrupada SAR limiti 2.0 W/kg'dır. Cihaz bu SAR sınırına karşı test edilmiştir. Kulakta kullanım için ürün belgelen-dirmesi sırasında bu standartta rapor edilen en yüksek SAR değeri 1.581 W/kg'dır ve vücutta uygun şekilde kullanıldığında 0.335 W/kg'dır. Bu cihaz, ahizenin arkası vücuttan 5 mm mesafede olacak şekilde giysiye takılan tipik işlemler için test edildi. Cihaz, vücudunuzdan 5 mm mesafede kullanıldığında RF özelliklerine uygundur. Kemer klipslerinin, tutucuların ve benzeri aksesuarların kullanılması montajları anlamında metal parçalar içermemelidir. Bu gereklilikleri karşılamayan aksesuarların kullanımı, RF maruziyet gereksinimlerine uygun olmayabilir ve bundan

kaçınılmalıdır.

11. TESCİLLİ MARKALAR

Diğer tüm ticari markalar ve telif hakları, kendi sahiplerinin mülkiyetindedir.

12. BAKIM

Akıllı telefonunuzun bir sorun olması veya onarıma ihtiyacı olması durumunda servis merkezi veya satıcınızla iletişime geçebilirsiniz.

Garanti koşullarını <https://www.ruggear.com/support.html> adresinde bulabilirsiniz.

NEDERLANDS

1. OVERZICHT/FUNCTIES VAN HET APPARAAT (ZIE AFBEELDING OP PAGINA 3, 4)

1_EXTERNE LTE-ANTENNE

2_PTT-TOETS: Tik om de intercom te starten.

3_FUNCTIETOETS *2: Bepaald door een andere push-to-talk-app.

4_KANAAL +/- DRAAIKNOP: De knop heeft 16 standen, waardoor gebruikers tussen verschillende intercomgroepen kunnen wisselen.

5_AAN/UIT & VOLUME +/- DRAAIKNOP: Draai deze knop naar links en het apparaat zal inschakelen >>> laag volume >>> hoog volume.

6_MELDINGSLAMPJE: Om opladen & PTT-fase aan te geven.

7_LUIDSPREKER

8_LCD-SCHERM

9_TOETSENBOARD

10_GAT VOOR KOORDJE

11_3.5MM HEADSETSTEKKER

12_ACHTERFLAP: Bevestigt het apparaat op uw borst of schouder.

13_GRENDEL BATTERIJDEKSEL

14_RODE FUNCTIETOETS: Lang op de SOS-toets drukken plaatst een noodoproep naar een vooraf opgeslagen noodnummer (vertrouw op ondersteuning door een app van een 3e partij, POC-app)

15_HOOFDMICROFOON

16_LAADCONTACTEN: Om de desktoplader aan te sluiten (optioneel accessoire)

17_USB-POORT: Aansluiting voor USB-C-kabel of voor

aansluiting op andere apparaten.

18_SUBMICROFOON: In duplex communicatiescenario's of om te helpen bij ruisvermindering.

2. INLEIDING

Dit document bevat informatie en veiligheidsvoorschriften die onder de beschreven voorwaarden absoluut in acht moeten worden genomen voor een veilig gebruik van het toestel **RG190**. Veronachtzaming van deze informatie en instructies kan gevaarlijke gevolgen hebben of een inbreuk zijn op de voorschriften.

Lees de gebruiksaanwijzing en deze veiligheidsvoorschriften door voordat u het toestel gaat gebruiken. Wanneer de informatie tegenstrijdig is, gelden de Engelse instructies in deze veiligheidsvoorschriften.

3. VOORBEHOUD

De inhoud van dit document is gebaseerd op de actuele werking van het toestel. **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** aanvaardt noch expliciet, noch stilzwijgend enige aansprakelijkheid voor de juistheid of volledigheid van de inhoud van het document, inclusief, maar niet beperkt tot de stilzwijgende garantie van de geschiktheid voor de markt en de geschiktheid voor een bepaald doel, tenzij toepasbare wetgeving of jurisprudentie een aansprakelijkheid dwingend verplichten.

Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.

behoudt zich het recht voor om op elk moment zonder aankondiging vooraf wijzigingen in dit document aan te brengen of dit document terug te trekken. Wijzigingen, fouten en drukfouten kunnen nooit een aanleiding vormen voor schadeclaims. Alle rechten voorbehouden.

Voor gegevensverlies of andere schade in welke vorm dan ook, die door onvakkundig gebruik van het apparaat is ontstaan, aanvaardt **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** geen aansprakelijkheid.

4. EG-conformiteitsverklaring

De EG-conformiteitsverklaring vindt u achterin deze handleiding.



5. OVERIGE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Raak het scherm van het apparaat niet aan met scherpe voorwerpen. Stofdeeltjes en nagels kunnen krassen veroorzaken op het scherm. Zorg dat het scherm schoon blijft. Verwijder stof voorzichtig met een zachte doek van het scherm en maak geen krassen op het scherm.
- Plaats het apparaat niet in omgevingen met extreme temperaturen, omdat dit tot verhitting van de accu kan leiden wat brand of een explosie tot gevolg kan hebben.
- Laad het apparaat niet op in de buurt van brandbare of explosieve substanties.
- Laad het apparaat alleen in droge binnenruimtes.
- Laad het toestel niet in een vochtige of stoffige omgeving.
- Gebruik het apparaat niet op plaatsen waar het gebruik verboden is.
- Stel het apparaat of het laadapparaat niet bloot aan krachtige elektrische magneetvelden, zoals die bijvoorbeeld worden opgewekt door inductieovens of magnetrons.
- Open het apparaat niet zelf en voer ook zelf geen reparaties uit. Onvakkundige reparaties kunnen leiden tot een defect apparaat, brand of een explosie. Het apparaat mag alleen door geautoriseerde vakmensen worden gerepareerd.

- Gebruik uitsluitend toebehoren dat door **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** is goedgekeurd.
 - Schakel het apparaat uit in ziekenhuizen of andere medische instellingen. Dit apparaat kan de werking van medische apparatuur, zoals pacemakers of gehoorapparaten, beïnvloeden. Houd altijd een veiligheidsafstand van minimaal 15 cm aan tussen apparaat en een pacemaker.
 - Zorg ervoor dat het volumeniveau niet te hoog is ingesteld bij het aansluiten van oortelefoons en koptelefoons om uw gehoor te beschermen.
 - Voor het gebruik van het apparaat tijdens het besturen van een motorvoertuig houdt u zich aan de betreffende landelijke wetgeving.
 - Schakel het apparaat uit en verwijder het laadsnoer voordat u het apparaat gaat reinigen.
 - Gebruik geen chemische middelen voor het reinigen van het apparaat of het laadapparaat. Reinig het apparaat met een zachte, bevochtigde en antistatische stofdoek.
 - De adapter moet in de buurt van het apparaat worden geplaatst, op een goed bereikbare plaats.
 - Het apparaat mag alleen worden aangesloten via een USB-interface, versie USB 2.0
 - Gooi oude en uitgeputte lithiumaccu's niet in het huisvuil. Als gebruiker bent u verplicht oude accu's en batterijen op juiste wijze af te voeren.
 - Enkel de gebruiker is verantwoordelijk voor alle eventuele schade en gevolgen die veroorzaakt worden door gedownloade malware of andere gegevensuitwisselingsfuncties van het apparaat.
- Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** aanvaardt



geen verantwoordelijkheid voor ergelijke claims.

Waarschuwing

Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.

aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor schade die veroorzaakt wordt door het negeren van deze adviezen of door onjuist gebruik van het apparaat.

6. ONDERHOUD / REPARATIE

Het apparaat heeft geen onderdelen die door gebruiker kunnen worden gerepareerd. U wordt geadviseerd om inspecties uit te laten voeren volgens de veiligheidsvoorschriften en -adviezen. Als er een probleem is met het apparaat, neemt u contact op met uw leverancier of met de onderhoudsafdeling. Wanneer uw apparaat moet worden gerepareerd, kunt u contact opnemen met de onderhoudsafdeling of met uw leverancier.

7. ACCU

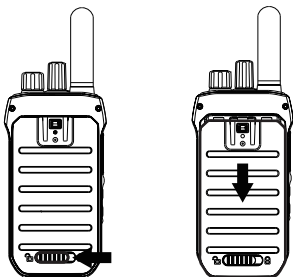
Gebruik van een verkeerd type accu kan leiden tot een explosie. Voer oude accu's af volgens de instructies.

8. VOORBEREIDING

8.1. De batterij plaatsen en verwijderen/de Nano-simkaart en micro SD-kaart plaatsen

8.1.1 Vind eerst de grendel van het batterijdeksel op de onderkant van het batterijdeksel en trek de grendel volledig naar links. Daarna kunt u het batterijdeksel openen.

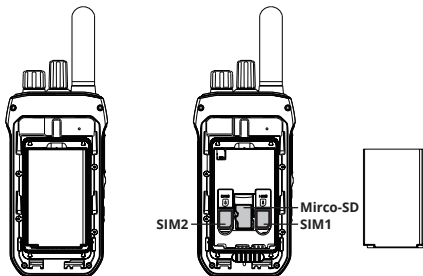
8.1.2 Trek het batterijdeksel omlaag tot de gesp van het batterijdeksel los is en verwijder het batterijdeksel.



8.1.3 Haal de batterij uit het batterijcompartiment.

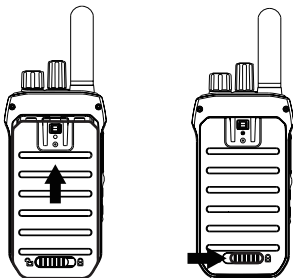
8.1.4 Plaats de nano-simkaart en/of de micro SD-kaart.

8.1.5 Druk de batterij in het batterijcompartiment en plaats vervolgens de Micro SIM-kaart en SD-kaart in het apparaat.



8.1.6 Sluit het batterijdeksel en duw het naar boven tot het volledig dicht is.

8.1.7 Trek de grendel van het batterijdeksel volledig naar links. Dan is het batterijdeksel vergrendeld.



Opmerking:

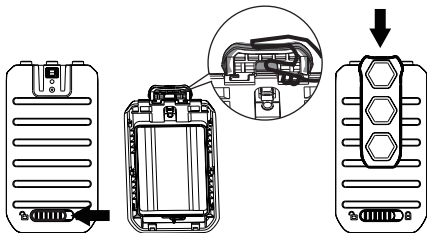
Verzekert dat alle pakkingen afdichten, om binnendringen van water en stof te vermijden.

8.2. De heupklem bevestigen en verwijderen

Opmerking: Om de heupklem te bevestigen en verwijderen, moet eerst het batterijdeksel van het apparaat verwijderd worden.

De heupklem bevestigen:

Druk, zoals weergegeven op afbeelding 2, de vaste grendel op de klem omhoog en plaats de heupklem in de sleuf op de RG190.

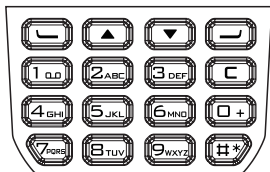


8.3. Het scherm vergrendelen/ontgrendelen

Hoe het scherm vergrendelen: Als er geen toetsen op het toetsenbord ingedrukt worden, zal het scherm na 30 seconden uitschakelen en vergrendelen.

Hoe het scherm ontgrendelen: Druk, als het scherm uitgeschakeld is, op de knop terug op het scherm te activeren en ontgrendelen.

8.4. Toetsenborddefinitie



Positie toets	Naam toets	Functionele beschrijving
Eerste rij, 1e van links	Links-toets (OK-toets)	1. In de interface bellen/nummer kiezen, is het de knop antwoorden/nummer kiezen. 2. In alle andere interfaces, is het de OK-toets.
Eerste rij, 2e van links	Omhoog-toets	Ga omhoog in het menu
Eerste rij, 3e van links	Omlaag-toets	Ga omlaag in het menu
Eerste rij 4e van links	Rechts-toets (return-toets)	1. Voor de interface inkomende oproep/bellen, is deze toets de knop om op te hangen. 2. Voor andere interfaces, is deze toets de return-toets.
Tweede rij, 4e van links	Verwijderen-toets	Verwijder ingevoerde tekens
Vierde rij, 4e van links	Symbool-toets (*/#)	Op het invoerscherm, kunt u */# tekens invoeren

8.5. LADEN

De RG190 ondersteunt opladen via 5 V/2A. Gebruik

alleen de algemene door RugGear gelicentieerde laders en kabels omdat niet-gelicentieerde producten de batterijen kunnen doen exploderen of uw toestel kunnen beschadigen.

U kunt het toestel alleen opladen bij een omgevingstemperatuur van +0°C tot +45°C. De normale bedrijfstemperatuur van deze mobiele telefoon is -10°C tot 50°C.

9. RECYCLING

Het doorgestreepte klike-symbool op uw product, accu, literatuur of verpakking dient als herinnering dat alle elektrische en elektronische producten, batterijen en accu's aan het einde van hun levensduur apart moeten worden ingezameld. Dit voorschrift geldt in de gehele Europese Unie. Voer deze producten niet af als ongesorteerd huisvuil. Altijd uw gebruikte elektronische producten, batterijen en verpakkingsmaterialen inleveren bij de daarvoor bestemde inzamelpunten. Op deze manier helpt u voorkomen dat afval ongecontroleerd wordt afgevoerd en bevordert u het recycelen van materialen. Uitgebreidere informatie is verkrijgbaar bij de productleverancier, gemeentelijke vuilinzamelpunten, landelijke producentenorganisaties of uw plaatselijke vertegenwoordiger van **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.**



10. INFORMATIE OVER DE SAT-CERTIFICERING (SPECIEK ABSORPTIETEMPO)

In Europa geldt een SAT-limiet van 2,0 W/kg. Het apparaat is getest voor deze limiet. De hoogste gerapporteerde SAT-waarde volgens deze norm gedurende de

productcertificering bedraagt 1.581 W/kg voor gebruik bij het lichaam en wanneer gedragen op het lichaam is 0.335 W/kg. Dit apparaat is getest bij typische handelingen waarbij het op het lichaam wordt gedragen, met een afstand van 5 mm tussen het lichaam en de achterzijde van het apparaat. Het apparaat voldoet aan de RF-specificaties bij een afstand tussen het apparaat en uw lichaam van minstens 5 mm tijdens gebruik. Bij gebruik van riemclips, foedralen en soortgelijke accessoires dient erop te worden gelet dat deze geen onderdelen van metaal bevatten. Gebruik van accessoires die niet aan deze vereisten voldoen, kan tegen de vereisten voor RF-blootstelling zijn en dient te worden vermeden.

11. HANDELSMERKEN

Alle andere merken en auteursrechten zijn eigendom van hun betreffende houders.

12. ONDERHOUD

Bij een probleem met uw smartphone of als reparatie nodig is, kunt u contact opnemen met het onderhoudscentrum of uw leverancier.

U kunt de garantievoorwaarden bekijken op <https://www.ruggear.com/support.html>

ČESKY

1. POPIS/FUNKCE ZAŘÍZENÍ

(VIZ OBRÁZEK NA STRANĚ 3, 4)

1_EXTERNÍ LTE ANTÉNA

2_TLAČÍTKO PTT: Klepněte pro spuštění interkomu

3_TLAČÍTKO FUNKCÍ *2: Definováno různými push-to-talk aplikacemi.

4_OTOČNÝ KNOFLÍK KANÁL +/-: Tento knoflík má 16 poloh umožňujících uživatelům přepínat mezi skupinami interkomu.

5_OTOČNÝ KNOFLÍK NAPÁJENÍ A HLASITOSTI +/-: Otočte tento knoflík doleva pro zapnutí zařízení >>> nízká hlasitost >>> vysoká hlasitost.

6_NOTIFIKAČNÍ DIODA: Pro indikaci nabíjení a fáze PTT.

7_REPRODUKTOR

8_LCD displej

9_KLÁVESNICE

10_OTVOR PRO ŠŇŮRKU

11_3,5MM KONEKTOR PRO NÁHLAVNÍ SOUPRAVU

12_ZADNÍ SVORKA: Pro připevnění tohoto zařízení k vaší hrudi nebo ramenu.

13_ZÁPADKA KRYTU BATERIE

14_ČERVENÉ FUNKČNÍ TLAČÍTKO: Dlouhé stisknutím tlačítka SOS odešle nouzový hovor na předem uložené nouzové číslo (spoléhá se na podporu aplikace třetí strany, např. aplikace POC)

15_Hlavní MIKROFON

16_NABÍJECÍ KONTAKTY: Pro připojení stolní nabíječky (volitelné příslušenství)

17_PORT USB: Připojení pro USB-C kabel nebo připojení k jiným zařízením.

18_POMOCNÝ MIKROFON: Pro scénáře duplexní komunikace nebo pro zlepšení redukce šumu.

2. ÚVOD

Tento dokument obsahuje informace a bezpečnostní předpisy pro bezpečný provoz zařízení **RG190** za popsaných podmínek, které musí být bezpodmínečně dodržovány. Nedodržování těchto upozornění a pokynů může mít za následek nebezpečné situace nebo protiprávní jednání.

Než začnete zařízení používat, přečtěte si návod k obsluze a tato bezpečnostní upozornění. V případě rozporuplných informací jsou u těchto bezpečnostních upozornění směrodatné verze v anglickém jazyce.

3. REZERVACE

Obsah tohoto dokumentu vychází z aktuální funkce zařízení. Společnost **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** neposkytuje výslovně ani implicitně jakoukoli záruku správnosti nebo úplnosti obsahu tohoto dokumentu, zejména ale ne jenom je pak vyloučena tichá záruka tržní způsobilosti a vhodnosti pro určitý konkrétní účel vyjma případů, kdy platné zákony nebo jurisdikce takové ručení povinně předepisují.

Společnost **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** si vyhrazuje právo kdykoli bez předchozího oznámení provádět změny v tomto dokumentu nebo tento dokument stáhnout. Změny, omyly a tiskové chyby nezakládají jakýkoli nárok na náhradu škody Všechna práva vyhrazena.

Za ztráty dat nebo jiné škody jakéhokoli druhu vzniklé nevhodným používáním zařízení společnost **Power Idea**

4. ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

ES prohlášení o shodě se nachází na konci tohoto návodu.



5. DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Nedotýkejte se displeje zařízení ostrými předměty. Může dojít k poškrábání displeje prachovými částicemi a nehty. Udržujte displej čistý. Prach z displeje odstraňujte opatrně pomocí měkké utěrky a dbejte, abyste displej nepoškrábali.
- Nevystavuje zařízení prostředí s nadměrnými teplotami. Mohlo by dojít k přehřátí baterie a následnému požáru nebo výbuchu.
- Nenabíjejte zařízení v blízkosti hořlavých nebo výbušných látek.
- Nabíjejte zařízení pouze v suchých vnitřních prostorách.
- Nenabíjejte zařízení ve vlhkém nebo prašném prostředí.
- Nepoužívejte zařízení na místech, ve kterých je jeho užívání zakázáno.
- Nevystavujte zařízení nebo nabíječku působení silných elektromagnetických polí, která např. vydávají indukční sporáky nebo mikrovlnné trouby.
- Zařízení sami neotvírejte a ani na něm sami neprovádějte žádné opravy. Neodborné opravy mohou vést ke zničení zařízení, ke vznícení nebo výbuchu. Zařízení smí opravovat pouze autorizovaní odborníci.
- Používejte pouze příslušenství schválené společností **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.**
- Na klinikách nebo v jiných zdravotnických zařízeních zařízení vypněte. Zařízení může ovlivňovat funkci

zdravotnických pomůcek, jako je kardiostimulátor nebo pomůcky pro neslyšící. Mezi zařízením a kardiostimulátorem udržujte bezpečnostní vzdálenost minimálně 15 cm.

- Ujistěte se, že úroveň hlasitosti není při připojení sluchátek nastavena příliš vysoko na ochranu sluchu.
- Při používání zařízení během řízení vozidel dodržujte příslušné zákony platné v dané zemi.
- Než budete zařízení čistit, vypněte jej a odpojte nabíjecí kabel.
- K čištění zařízení nebo nabíječky nepoužívejte žádné chemické prostředky. Čistěte zařízení měkkým, navlhčeným antistatickým látkovým hadříkem.
- Adaptér musí být instalován poblíž zařízení a musí být snadno dostupný.
- Toto zařízení musí být připojeno pouze k rozhraní USB, verze USB 2.0.
- Baterie nejsou domovním odpadem. Jakožto spotřebitel jste dále povinen staré baterie správným způsobem zlikvidovat.
- Za jakékoli škody a povinnosti způsobené a vyplývající ze stažení škodlivého softwaru při používání síťových nebo jiných funkcí zařízení určených pro výměnu dat zodpovídá výhradně uživatel. Společnost **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** nenesе žádnou odpovědnost za žádné z těchto nároků.



Varování

Společnost **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** nepřebírá žádnou odpovědnost za škody způsobené ignorováním kteréhokoli z těchto doporučení nebo

nesprávným použitím zařízení.

6. ÚDRŽBA A OPRAVY

Dodržujte případné platné právní předpisy k opakovaným zkouškám, jako např. předpisy k bezpečnosti práce! Zařízení neobsahuje žádné součásti, které by uživatel mohl opravit svépomocí. Doporučuje se provádět kontroly v souladu s bezpečnostními předpisy a pokyny. Pokud se u zařízení vyskytl problém, obraťte se na prodejce nebo se poraďte se servisním střediskem. Vyžaduje-li vaše zařízení opravu, můžete se obrátit na servisní středisko nebo na prodejce.

7. BATERIE

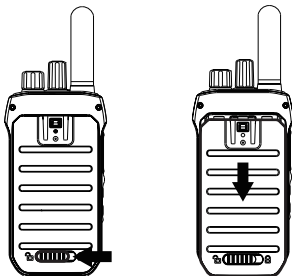
Pokud je baterie nahrazena nesprávným typem baterie, může dojít k výbuchu. Použité baterie likvidujte v souladu s pokyny.

8. PŘÍPRAVA

8.1. Instalace a vyjmutí baterie / Instalace Nano-SIM karty a Micro SD karty

8.1.1 Nejprve najděte západku krytu baterie v dolní části krytu baterie, a posuňte západku úplně doleva. Pak můžete otevřít baterie.

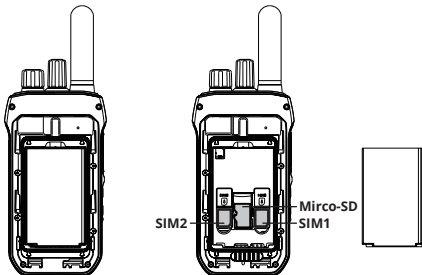
8.1.2 Stáhněte kryt baterie dolů tak, aby se uvolnila přezka krytu baterie, a odstraňte kryt baterie.



8.1.3 Vyměňte baterii z prostoru pro baterii.

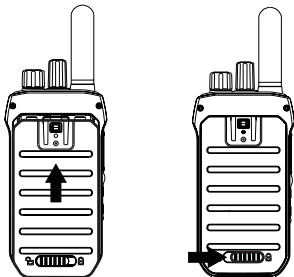
8.1.4 Vložte Nano-SIM kartu a/nebo Micro SD kartu.

8.1.5 Po vložení karty micro SIM a micro SD do zařízení umístěte baterii zpět do příslušné přihrádky.



8.1.6 Uzavřete kryt baterie a zatlačte jej nahoru tak, aby byl zcela těsný.

8.1.7 Posuňte západku krytu baterie úplně doprava. Nyní je kryt baterie uzamčen.



Poznámka:

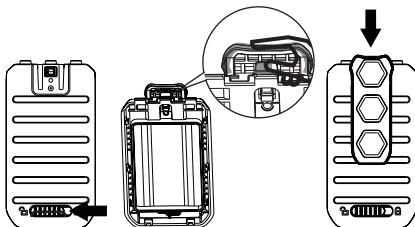
Zajistěte prosím, aby byla uzavřena všechna těsnění zajišťující vodotěsnost a prachotěsnost.

8.2. Připevnění a odstranění svorky na opasek

Poznámka: Před připevněním nebo odstraněním svorky na opasek je nutno ze zařízení odstranit kryt baterie.

Připevnění svorky na opasek:

Jak vyplývá z obrázku 2, zatlačte pevnou západku na zadní svorce nahoru a vložte zadní svorku do otvoru v RG190.

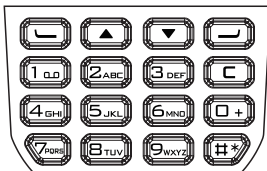


8.3. Uzamknutí/odemknutí obrazovky

Postup uzamknutí obrazovky: Pokud na klávesnici neprovedete 30 sekund žádnou operaci, obrazovka se vypne a uzamkne.

Postup odemknutí obrazovky: Když je obrazovka vypnutá, stiskněte návratové tlačítko pro její probuzení a odemknutí.

8.4. Popis klávesnice



Poloha tlačítka	Název tlačítka	Popis funkce
První řádek, první zleva	Levé tlačítko (tlačítko OK)	1. V rozhraní pro hovor/vytáčení je to tlačítko přijetí/vytočení. 2. Ve všech ostatních rozhraních je to tlačítko OK.
První řádek, druhé zleva	Tlačítko Nahoru	Posunutí nahoru v menu
První řádek, třetí zleva	Tlačítko Dolů	Posunutí dolů v menu
První řádek, čtvrté zleva	Tlačítko Doprava (návrátové tlačítko)	1. V rozhraní pro příchozí hovor je to tlačítko pro zavěšení. 2. V ostatních rozhraních je to návratové tlačítko.
Druhý řádek, čtvrté zleva	Tlačítko Smazat	Smazání informace o zadaném znaku
Čtvrtý řádek, čtvrté zleva	Tlačítko Symbol (*/#)	Na obrazovce metody vstupu můžete zadat znaky */#

8.5. NABÍJENÍ

Zařízení RG190 podporuje nabíjení 5 V/2A. Používejte pouze nabíječky a kabely s licencí od společnosti RugGear, protože nelicencované produkty mohou způsobit explozi baterie nebo poškození zařízení.

Zařízení lze nabíjet pouze při okolní teplotě 0 °C až 45 °C. Normální provozní teplota tohoto mobilního telefonu je -10 °C až 50 °C.

9. RECYKLACE

Symbol přeškrtnutého odpadkového koše na telefonu, baterii, příručce nebo obalu připomíná, že všechny elektrické produkty, baterie a akumulátory je nutné na konci životnosti likvidovat jako tříděný odpad. Toto nařízení platí v Evropské unii. Nevyhazujte tyto produkty do smíšeného komunálního odpadu. Elektronické produkty, baterie a obalový materiál vždy odevzdávejte na vyhrazených odběrných místech. Pomůžete tím zabránit nekontrolované likvidaci odpadů a podpoříte recyklaci materiálů. Podrobnější informace jsou k dispozici u maloobchodního prodejce produktů, místních orgánů zabývajících se odpady, národních organizací pro odpovědnost výrobců nebo u místního zastoupení společnosti **Power Idea Technology (Shenzhen)Co., Ltd.**



10. INFORMACE K CERTIFIKÁTU CE SAR (SPECIFICKÁ MÍRA ABSORPCE)

Limit SAR v Evropě je 2,0 W/kg. Zařízení bylo na tento limit testováno. Nejvyšší hodnota SAR vykázaná podle této normy v průběhu certifikace pro použití na těle je 1.581 W/kg a při opotřebení na těle je 0.335 W / kg. Toto zařízení bylo testováno pro typické používání na těle se zadní stranou mikrotelefonu 5 mm od těla. Toto zařízení je ve shodě se specifikacemi RF, pokud je používáno ve vzdálenosti 5 mm od vašeho těla. Používané přezky na opasek, pouzdra a podobná příslušenství by

neměly v sobě obsahovat kovové součásti. Používání příslušenství, která těmto požadavkům nevyhovují, může způsobit neshodu s požadavky na RF expozici a nemělo by k němu docházet.

11. OCHRANNÉ ZNÁMKY

Všechny ostatní ochranné známky a práva k duševnímu vlastnictví jsou majetkem příslušného držitele.

12. ÚDRŽBA

Pokud se vyskytne problém nebo váš smartphone potřebuje opravu, můžete kontaktovat servisní středisko nebo svého prodejce.

Záruční podmínky najdete na <https://www.ruggear.com/support.html>.

1. מבט כללי/פונקציות המכשיר (ראה תמונה בעמוד 4,3)
 - 1_אנטנת LTE חיצונית
 - 2_מקש PTT: געו על מנת להפעיל את האינטרקום.
 - 3_מקש פונקציה *2: מוגדר על ידי אפליקציות שונות 'דחוף-כדי-לדבר'
 - 4_לחצן חוגה עבור ערוץ +/-: קיימים 16 מצבים עבור הלחצן, המאפשרים למשתמשים להחליף בין קבוצות אינטרקום.
 - 5_לחצן חוגה עבור מתח ועוצמת קול +/-: סובבו לחצן זה אל הש-מאל והמכשיר יידלק <<< עוצמת קול נמוכה >>> עוצמת קול גבוהה.
 - 6_תאורת הודעה: מחוון עבור טעינה ושלב PTT.
 - 7_רמקול
 - 8_תצוגת LCD
 - 9_לוח מקשים
 - 10_חור עבור טלפון קווי
 - 11_ג'ק אוזניות של 3.5 מ"מ
 - 12_תפס אחורי: מקבע את המכשיר לחזה או הכתף שלכם.
 - 13_בריש מכסה סוללה
 - 14_מקש פונקציה אדום: לחיצה ארוכה על מקש SOS שולחת שיחת חירום אל מספר חירום שמור מראש (מסתמך על תמיכת אפליקציה של צד שלישי כגון אפליקציית POC)
 - 15_מיקרופון ראשי
 - 16_מגעי טעינה: לחיבור מטען שולחן העבודה (אביזר אופציונלי)
 - 17_יציאת USB: חיבור עבור כבל USB-C או עבור חיבור למכשיר-ים. אחרים.
 - 18_תת-מיקרופון: עבור תרחישים דו-מפלסיים או על מנת לסייע להפחתת רעשים.
2. מבוא
- מסמך זה מכיל מידע ותקנות בטיחות עליהם יש להקפיד כדי להבטיח הפעלה בטוחה של **RG190** לפי התנאים המתוארים. לאי-ציות

למידע ולהוראות אלה עלולות להיות תוצאות חמורות ו/או הוא עלול להפר את התקנות. קרא את המדריך והוראות בטיחות אלה לפני השימוש בהתקן. במקרה של ספק כלשהו, הגרסה באנגלית היא הקובעת.

3. הגבלת חבות

תוכן מסמך זה מוצג כפי שהוא קיים כעת. RugGear Ltd אינה מספקת כל אחריות מפורשת או משתמעת לדיוק או לשלמות של תוכן מסמך זה, כולל, אך לא מוגבל אל, לאחריות משתמעת להתאמה לשוק או להתאמה למטרה מסוימת אלא אם חוקים ישימים או החלטות בית משפט קובעים כי החבות היא חובה. RugGear Ltd שומרת לעצמה את הזכות לערוך שינויים במסמך זה או למשוך אותו בזמן כלשהו ללא הודעה מראש. לא ניתן להשתמש בשינויים, שגיאות ושגיאות דפוס כבסיס לתביעה לנזק כלשהו. כל הזכויות שמורות.

Power Idea Technology(Shenzhen)Co.,Ltd.. לא תהיה אחראית לנתונים כלשהם או לאבדן אחר ולנזקים ישירים או עקיפים שנגרמו משימוש לא-נאות כלשהו בהתקן.



4. הצהרת תאימות של האיחוד האירופי

ניתן למצוא את הצהרת התאימות של האיחוד האירופי בסוף מדריך זה.

5. עצות בטיחות נוספות

- אסור לגעת במסך ההתקן באמצעות עצמים חדים. חלקיקי אבק וציפורניים עלולים לגרום לשריטות במסך. שמור על ניקיון המסך. הסר בעדינות את האבק מהמסך במטלית רכה ואל תשרוט את המסך.
- אסור לחשוף את ההתקן לסביבות בהן קיימות טמפרטורות חריגות, מכיוון שהדבר עלול להוביל להתחממות הסוללה, מה שיגרום לשריפה או לפיצוץ.

- אסור לטעון את ההתקן בקרבת חומרים דליקים או נפצים.
- טען את ההתקן אך ורק בסביבה ביתית יבשה.
- אסור לטעון את ההתקן בסביבות בהן קיימים אבק כבד או לחות גבוהה.
- אסור להשתמש בהתקן באזורים בהם התקנות או החקיקה אוסרים את השימוש.
- אסור לחשוף את ההתקן או המטען לשדות מגנטיים חזקים, כגון אלה הנפלטים מתנורי אינדוקציה או מכשירי מיקרוגל.
- אסור לנסות לפתוח או לתקן את ההתקן. תיקון או פתיחה לא נאותים עלולים להוביל להרס ההתקן, לשריפה או לפיצוץ. רק לאנשים מוסמכים מותר לתקן את ההתקן.

• השתמש רק באביזרים שאושרו על-ידי **Power Idea Technology(Shenzhen)Co.,Ltd**.

- כבה את ההתקן בבתי חולים או במקומות אחרים בהם נאסר השימוש בטלפונים ניידים. ההתקן עלול לפגוע בתפקוד של ציוד רפואי, כגון קוצבי לב. שמור על מרחק של לפחות 15 ס"מ בין ההתקן לבין התקנים אלה.



- ודא שעצמת הקול לא נקבעה לרמה גבוהה מאוד בעת השימוש באזניות או בערכת ראש, כדי להגן על השמיעה שלך.

- ציית לכל החוקים המתאימים הנמצאים בתוקף במדינות המתאימות בנוגע לשימוש בהתקנים בעת תפעול כלי רכב.
- כבה את ההתקן ונתק את כבל הטעינה לפני ניקוי ההתקן.
- אסור לנקות את ההתקן או המטען בחומרי ניקוי כימיים כלשהם. השתמש במטלית לחה ואנטי-סטטית לצורך הניקוי.
- חובה להתקין את המתאם בקרבת הציוד והוא חייב להיות נגיש בקלות.

- את המכשיר יש לחבר לממשק USB בלבד, גרסה USB 2.0
- סת אסור לסלק סוללות ליתיום ישנות או שנטשו באשפה הרגילה - יש לשלוח אותם לאתרי סילוק אשפה ייעודיים.
- המשתמש הוא האחראי הבלעדי לכל הנזקים והחבויות שייגרמו על-ידי תוכנה זדונית שהורדה באמצעות רשת או

תפקודי תעבורת נתונים אחרים של ההתקן. **Power Idea Technology(Shenzhen)Co.,Ltd.** לא תישא בחבות לתביעות כלשהן כאלה.

אזהרה

Power Idea Technology(Shenzhen)Co.,Ltd. אינה מקבלת על עצמה חבות כלשהי לנזקים הנגרמים מהתעלמות מהוראות אלו או מכל שימוש לא נאות בהתקן.

6. תחזוקה/תיקונים

ההתקן אינו כולל חלקים הניתנים לטיפול המשתמש. מומלץ לבצע את הביקורות בהתאם לתקנות הבטיחות ולהוראות. אם קיימת בעיה בהתקן, פנה אל הספק או התייעץ במרכז השירות. אם נדרש תיקון בהתקן שלך, תוכל לפנות למרכז השירות או לספק.

7. סוללה

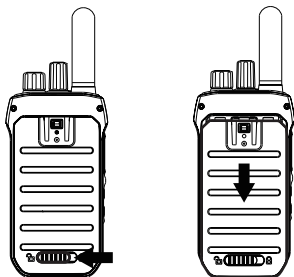
קיימת סכנת פיצוץ אם מחליפים את הסוללה בסוללה מסוג שגוי. סלק את הסוללות המשומשות בהתאם להוראות.

8. הכנה

8.1 התקנה והסרה של הסוללה/התקנה של כרטיס ננו-SIM ושל כרטיס Micro SD

8.1.1 חפשו תחילה את בריח מכסה הסוללה בחלק התחתון של מכסה הסוללה, ומשכו את הבריח לצד שמאל המרוחק. ניתן יהיה אז לפתוח את מכסה הסוללה.

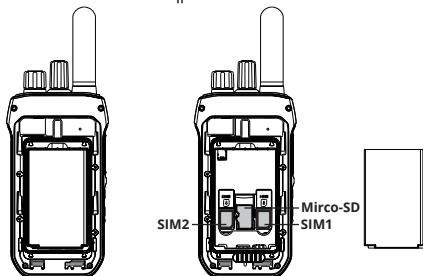
8.1.2 משכו את מכסה הסוללה כלפי מטה עד שאבזם מכסה הסוללה משתחרר, והסירו את מכסה הסוללה.



8.1.3 הסירו את הסוללה מתא הסוללה.

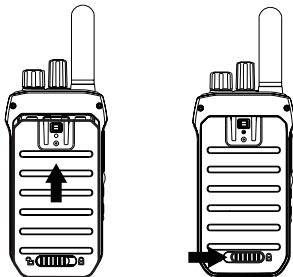
8.1.4 הכניסו את כרטיס ה-SIM ו/או את כרטיס ה-Micro SD.

8.1.5 לחץ את הסוללה לתוך בית הסוללה לאחר הכנסת כרטיס Micro SIM וכרטיס Micro SD להתקן.



8.16 סגרו את מכסה הסוללה ודחפו אותו כלפי מעלה עד שסגור לגמרי.

8.17 משכו את בריח מכסה הסוללה לצד ימין המרוחק. מכסה הסוללה נעול כעת.



הערה:

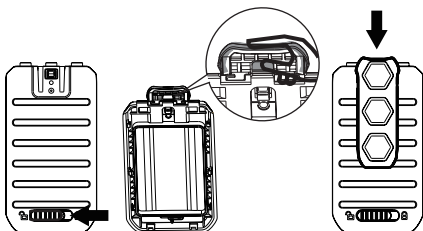
אנא ודאו שכל האטמים סגורים על מנת להבטיח עמידות למים ואבק.

8.2 הצמדה והסרה של תפס המותניים

הערה: הצמדה והסרה של תפס המותניים דורשות להסיר תחילה את מכסה הסוללה מן המכשיר.

הצמדה של תפס המותניים:

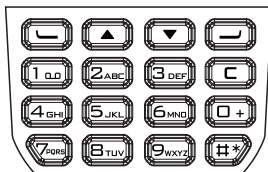
כפי שניתן לראות באיור 2, לחצו על הבריח הקבוע על התפס האחורי כלפי מעלה והתקינו את התפס האחורי אל תוך החרץ על גבי ה-RG190.



8.3 נעלו/פתחו את המסך

כיצד לנעול את המסך: לאחר חוסר פעילות של המקלדת; המסך יכובה וינעל לאחר 30 שניות.
כיצד לפתוח את המסך: כאשר המסך מכובה, לחצו על לחצן החזרה על מנת להעיר את המסך ולפתוח אותו.

8.4 הגדרת מקלדת



עמדת מקש	שם מקש	תיאור תפקודי
שורה ראשונה, הראשון משמאל	מקש שמאלי (מקש OK)	1. בממשק השיחה/חיוג, זהו לחצן המענה/חיוג. 2. בכל הממשקים האחרים, זהו מקש OK.
שורה ראשונה, השני משמאל	מקש למעלה	תזוזה למעלה בתפריט
שורה ראשונה, השלישי משמאל	מקש למטה	תזוזה למטה בתפריט
שורה ראשונה, הרביעי משמאל	מקש ימני (מקש חזרה)	1. עבור ממשק שיחות נכנסות/שיחות, זהו לחצן סיום השיחה. 2. עבור כל הממשקים האחרים, לחצן זה הוא לחצן החזרה.
שורה שנייה, הרביעי משמאל	לחצן מחיקה	מוחק מידע אותיות שהוכנס
שורה רביעית, הרביעי משמאל	מקש סמל (#/*)	על גבי מסך שיטת הקלט, אתם יכולים להזין תווי #/* (הערה: ממשק החיוג אינו תומך בקלט מקש #/*, אותו יש לבצע על גבי מסך המגע)

8.5 טעינה

RG190 תומך בטעינה 5V/2A. מותר להשתמש רק במטענים ובכבלים מורשים של RugGear מכיוון שמוצרים שאינם מורשים עלולים לגרום להתפוצצות הסוללה או לנזק להתקן. מותר לטעון את ההתקן רק כשטווח טמפרטורות הסביבה הוא 0°C עד $+45^{\circ}\text{C}$. טווח ההפעלה הרגיל של הטלפון הנייד הוא -10°C עד 50°C .

9. מיחזור

סמל פה האשפה המסומן באיקס על המוצר, הסוללה, בתיעוד או על האריזה מופיע כדי להזכיר לך כי חובה לקחת את כל הצידוד החשמלי והאלקטרוני, הסוללות והמטענים לנקודת איסוף נפרדת בסוף חיי העבודה שלהם. דרישה זו ישימה לאיחוד האירופי. אסור לסלק מוצרים אלה באשפה עירונית שאינה ממוינת. החזר תמיד מוצרים אלקטרוניים משומשים, סוללות וחומרי אריזה לנקודות האיסוף הייעודיות. כך תמנע סילוק אשפה לא מבוקר ותקדם את מיחזור החומרים. מידע מפורט יותר זמין אצל ספק המוצר, רשויות סילוק האשפה המקומיות, ארגוני היצרנים הלאומיים או אצל נציג **Power Idea Technology(Shenzhen)Co.,Ltd.** המקומי.



10. מידע הנוגע לאישור CE SAR (שיעור ספיגה ספציפי)

מגבלת SAR באירופה היא 2.0 וט/ק"ג. התקן זה נבדק למגבלת SAR זו. ערך SAR הגבוה ביותר המדווח לפי תקן זה במהלך אישור המוצר לשימוש באוזן הוא 1.581 וט/ק"ג וכאשר נושאים אותו כיאות על הגוף הוא 0.335 וט/ק"ג. התקן זה נבחן בפעולות טיפוסיות של נשיאה על הגוף כאשר גב היחידה מוחזק במרחק של 5 מ"מ מהגוף. ההתקן עומד במפרטי ת"ר כאשר ההתקן נמצא בשימוש במרחק של 5 מ"מ מהגוף. אסור שתפסי חגורה, נרתיקים ואביזרים דומים הנמצאים בשימוש יכולו רכיבים מתכתיים. השימוש באביזרים שאינם עמודים בדרישות אלה עשוי שלא לעמוד בדרישות החשיפה לת"ר ויש להימנע ממנו.

11. סימנים מסחריים

כל הסימנים המסחריים וזכויות היוצרים האחרים נמצאים בבעלות בעליהם המתאימים.

12. תחזוקה

אם קיימת בעיה או נדרש תיקון של הטלפון החכם שלכם, אתם יכולים ליצור קשר עם מרכז השירות או עם הספק שלכם. ניתן למצוא את תנאי האחריות בכתובת <https://www.ruggear.com/support.html>

العربية

1. نظرة عامة على الجهاز / الوظائف (انظر الرسم التوضيحي في الصفحة 3, 4)
 - 1_ هوائي LTE الخارجي
 - 2_ مفتاح PTT : انقر لبدء تشغيل نظام الاتصال الداخلي
 - 3_ 3 مفتاح الوظيفة *2: يتم تحديده بواسطة تطبيق مختلف للضغط والتحدث
 - 4_ المقيض الدوار للانتقال إلى القناة السابقة / التالية : يوجد 16 ترسًا في المقيض، مما يسمح للمستخدمين بالتبديل بين مجموعات نظام الاتصال الداخلي .
 - 5_ المقيض الدوار للطاقة وزيادة / خفض مستوى الصوت : أدر هذا المقيض إلى اليسار، حيث سيعمل الجهاز << مستوى صوت منخفض >> مستوى صوت مرتفع .
 - 6_ مصباح الإشعارات : للإشارة إلى الشحن ومرحلة الضغط للتحدث .
 - 7_ السماعة
 - 8_ شاشة LCD
 - 9_ لوحة المفاتيح
 - 10_ فتحة لحزام الأمان
 - 11_ مقيس سماعة رأس مقياس 3.5 مم
 - 12_ مشبك خلفي : يثبت الجهاز على صدرك أو كتفك .
 - 13_ مزلاج غطاء البطارية
 - 14_ مفتاح الوظائف الأحمر : يؤدي الضغط لفترة طويلة على مفتاح SOS إلى إرسال مكالمات طوارئ إلى رقم طوارئ محفوظ مسبقًا (الاعتماد على دعم تطبيقات الطرف الثالث، مثل تطبيق POC) .
 - 15_ الميكروفون الرئيسي
 - 16_ أطراف الشحن : لتوصيل شاحن سطح المكتب (ملحق اختياري)
 - 17_ منفذ USB: اتصال لكابل USB-C أو للاتصال بأجهزة أخرى.
 - 18_ ميكروفون فرعي : في سيناريوهات الاتصال المزدوج أو للمساعدة في تقليل الضوضاء .

2. مقدمة

حتوي هذا المستند على معلومات وقواعد السلامة التي يجب اتباعها بلا إخفاق من أجل التشغيل الآمن لجهاز **RG190** في ظل الظروف الموضحة. قد ينتج عن عدم مراعاة هذه المعلومات والتعليمات نتائج خطيرة و/أو قد يؤدي ذلك إلى

انتهاك لوائح سارية .
رجى الاطلاع على الدليل وتعليمات الأمان هذه قبل استخدام هذا الجهاز! في حال حدوث أي شك، يسري الإصدار الألماني.
يُرجى الاطلاع على الدليل وتعليمات الأمان هذه قبل استخدام هذا الجهاز. في حال حدوث أي شك، يسري الإصدار الألماني.

3. الحفظ

يتم تقديم محتوى هذا المستند كما هو موجود بالفعل. لا تقدم شركة **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** أي ضمان صريحاً أو ضمنياً على نقة محتوى هذا المستند أو كماله بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر ، الضمان الضمني لمناسبته للسوق أو الملاءمة لغرض محدد ما لم تفرض القوانين السارية أو قرارات المحكمة الإلزام بتحمل المسؤولية .
تحتفظ شركة **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** بحق إجراء تغييرات على هذا المستند أو بسحبه في أي وقت بدون إشعار سابق. لا يجوز استخدام التغييرات والأخطاء والأخطاء المطبعية كأساس لأي مطالبة بالتعويضات. جميع الحقوق محفوظة .
لا تتحمل شركة **Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.** مسؤولية فقدان بيانات أو أي فقدان آخر أو تلفيات مباشرة أو غير مباشرة تنتج بسبب أي استخدام غير صحيح لهذا الجهاز .



4. إعلان التوافق مع الاتحاد الأوروبي

يمكن العثور على إعلان التوافق مع الاتحاد الأوروبي في نهاية هذا الدليل .

5. مزيد من نصائح السلامة

لا تلمس شاشة الجهاز بأصوات حادة. قد تخدش جزيئات الغبار والمسامير الشاشة.
يُرجى الحفاظ على نظافة الشاشة. قم بإزالة الأتربة من الشاشة باستخدام قطعة قماش برفق، ولا تخدش الشاشة.
لا تضع الجهاز في بيئات ذات درجات حرارة مفرطة، لأن ذلك قد يؤدي إلى سخونة البطارية، ويمكن أن يؤدي إلى نشوب حريق أو انفجار .
لا تشحن الجهاز بالقرب من أي مواد قابلة للاشتعال أو مواد متفجرة
اشحن الجهاز داخل المنزل فقط.

لا تشحن الجهاز في بيئات بها الكثير من الأتربة أو الرطوبة.
لا تستخدم الجهاز في المناطق التي تمنع فيها اللوائح أو القوانين التشريعية.
استخدامه .

لا تعرض الجهاز أو الشاحن للمجالات المغناطيسية القوية، مثل المجالات المنبعثة من الأفران التي تعمل بالحث الكهربائي أو أجهزة المايكرويف .
لا تقدم على فتح الجهاز أو إصلاحه. قد يؤدي الإصلاح أو الفتح غير الصحيح إلى تدمير الجهاز أو إشعاله أو انفجاره. غير مسموح بإصلاح الجهاز إلا بواسطة موظفين معتمدين .

استخدم فقط الملحقات المعتمدة من شركة

Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.

لا تقم بتشغيل الجهاز في المستشفيات أو الأماكن الأخرى التي يُمنع فيها استخدام الهواتف الجوّالة. قد يؤثر هذا الجهاز على التشغيل السليم للأجهزة الطبية، مثل أجهزة تنظيم ضربات القلب. حافظ دائمًا على مسافة قدرها 15 سم على الأقل بين الجهاز وهذه الأجهزة.



عند إدخال سماعات الرأس ، تأكد من عدم ضبط مستوى الصوت بصوت عالٍ جدًا لحماية السمع .

قم بمراعاة جميع القوانين السارية المفروضة في البلدان المعنية بخصوص استخدام الأجهزة أثناء قيادة المركبات

رجى إيقاف الجهاز وفصل كابل الشحن قبل تنظيف الجهاز .

لا تستخدم أي مواد تنظيف كيميائية لتنظيف الجهاز أو الشاحن. استخدم قطعة رطبة ومضادة للكهرباء الإستاتيكية للتنظيف .

يجب تركيب المهائئ بالقرب من الجهاز ويجب أن يكون سهل الوصول إليه

يجب عدم توصيل المنتج إلا بواجهة USB من الإصدار USB 2.0.

لا تتخلص من البطاريات الليثيوم القديمة والمهملة في المهملات، ولكن أرسلها إلى الأماكن المخصصة للتخلص من النفايات.

المستخدم وحده هو المسؤول عن أي وكل التلغيات والالتزامات التي تحدث بفعل البرامج الضارة التي تم تنزيلها عند استخدام الشبكة أو وظائف تبادل البيانات

الأخرى للجهاز. شركة Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.

غير مسؤولة عن أي من هذه المطالبات.

تحذير

لن تتحمل شركة Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.

أية مسؤولية تجاه التلغيات التي تحدث بسبب إغفال أي من هذه النصائح أو بسبب أي استخدام غير صحيح للجهاز .

6. الصيانة/الإصلاح

رجى ملاحظة أي متطلبات قانونية لإجراء الفحص الدوري لا يتضمن الجهاز نفسه أي أجزاء صالحة يمكن أن يقوم المستخدم بصيانتها. يُوصى بإجراء عمليات الفحص وفقاً للوائح الأمان والنصائح. إذا كانت هناك مشكلة بشأن الجهاز، يُرجى الاتصال بالبائع أو الرجوع إلى مركز الخدمة. إذا كان جهازك بحاجة إلى إصلاح، يمكنك إما الاتصال بمركز الخدمة أو البائع

7. البطارية

احذر من خطر الانفجار في حالة استبدال البطارية بنوع غير صحيح. تخلص من البطاريات المستعملة طبقاً للتعليمات .

8. الإعداد

8.1 تركيب البطارية / تركيب بطاقة Nano-SIM الصغيرة وبطاقة SD

8.1.1. الصغيرة

ابحث أولاً عن مزلاج غطاء البطارية في الجزء السفلي من غطاء البطارية،

8.1.2. واسحب المزلاج إلى أقصى اليسار. بعد ذلك، يمكن فتح غطاء البطارية

اسحب غطاء البطارية. لأسفل حتى يتم تحرير مشبك غطاء البطارية، ثم قم

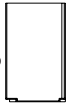
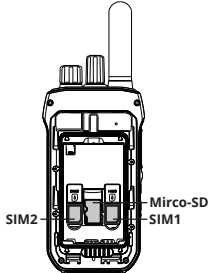
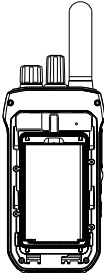
بإزالة غطاء البطارية



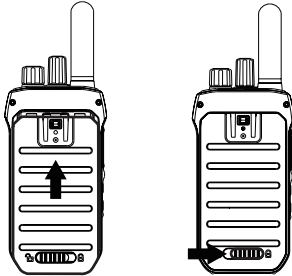
8.1.3. قم بإزالة البطارية من حجرة البطارية.

8.1.4. أدخل بطاقة Nano-SIM و / أو بطاقة Micro SD.

8.1.5. بعد تركيب البطاقات، اضغط على البطارية داخل مكان البطارية.



أغلق غطاء البطارية وادفعه لأعلى حتى يصبح محكم الغلق تماماً.
اسحب مزلاج غطاء البطارية إلى أقصى اليمين. بعد ذلك يتم قفل غطاء البطارية.



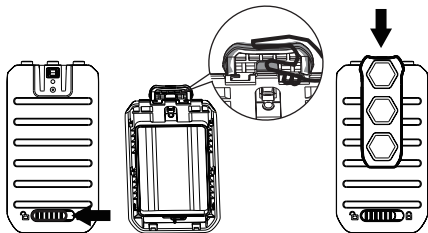
ملاحظة :

تأكد من إغلاق جميع الحشيات لضمان إحكام الغلق ضد تسرب المياه والغبار.

8.2. تركيب وإزالة مشبك الخصر

ملاحظة : يتطلب تركيب مشبك الخصر وإزالته إزالة غطاء البطارية من الجهاز أولاً.

تركيب مشبك الخصر: كما هو موضح في الشكل 2، اضغط على المزلاج الثابت الموجود على المشبك الخلفي لأعلى وقم بتثبيت المشبك الخلفي في الفتحة الموجودة في RG190.

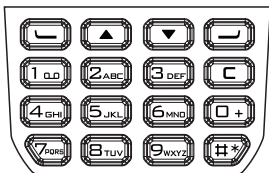


8.3. قفل / إلغاء قفل الشاشة

كيفية قفل الشاشة: بعد عدم إجراء أي عملية على لوحة المفاتيح؛ سيتم إيقاف تشغيل الشاشة وقفلها بعد 30 ثانية .

كيفية إلغاء قفل الشاشة: عندما تكون الشاشة مغلقة، اضغط على زر الرجوع لتنشيط الشاشة وإلغاء قفلها .

8.4. تعريف لوحة المفاتيح

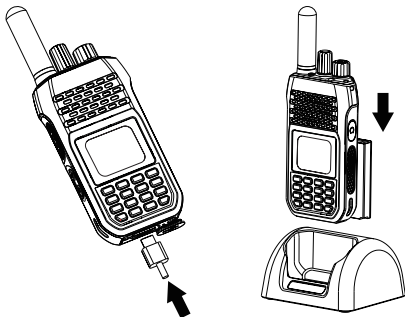


الوصف الوظيفي	اسم المفتاح	موضع المفتاح
في واجهة الاتصال / المكالمات، يكون هو زر الرد / المكالمات . في جميع الواجهات الأخرى، يكون هذا المفتاح هو مفتاح موافق .	المفتاح الأيسر (مفتاح موافق)	الصف الأول، الأول (من اليسار)
الانتقال لأعلى في القائمة	مفتاح لأعلى	الصف الأول، المفتاح الثاني من اليسار
الانتقال لأسفل في القائمة	مفتاح لأسفل	الصف الأول، المفتاح الثالث من اليسار
بالنسبة لواجهة المكالمات الواردة، يكون هذا المفتاح هو زر إنهاء المكالمة . بالنسبة للواجهات الأخرى، يكون هذا المفتاح هو مفتاح الرجوع	مفتاح لليمين (مفتاح الرجوع)	الصف الأول، المفتاح الرابع من اليسار
حذف الأحرف المنحلة	مفتاح الحذف	الصف الثاني، المفتاح الرابع من اليسار
في شاشة طريقة الإدخال، يمكنك إدخال الحرفين # / * .	مفتاح الحذف (# / *)	الصف الرابع، المفتاح الرابع من اليسار

8.5. الشحن

ي دعم RG190 شاحن 5 فولت / 2 أمبير , استخدم شواحن RugGear العريضة والكابلات المعتمدة فقط، لأن المنتجات غير المعتمدة قد تتسبب في انفجار البطارية أو إتلاف لجهازك .

يمكنك شحن الجهاز في نطاق درجة حرارة محيطية من +0 وحتى +45 درجة مئوية. درجة حرارة التشغيل العادي لهذا الهاتف المحمول هي -10 إلى 50 درجة مئوية.



9. إعادة التدوير

ذكرك رمز سلة المهملات المشطوب على المنتج أو البطارية أو المطبوعات أو العبوات بأنه يجب أخذ جميع المنتجات الكهربائية والإلكترونية والبطاريات والمراكمات إلى مجموعة منفصلة عند نهاية عمرها الافتراضي. ويتم تطبيق هذه المتطلبات في الاتحاد الأوروبي. لا تتخلص من هذه المنتجات كنفايات محلية غير مصنفة.

قم دائماً بإرجاع المنتجات الإلكترونية المستخدمة والبطاريات ومواد التغليف إلى مراكز التجميع المخصصة لها. وتساعدك هذه الطريقة في منع التخلص من النفايات غير المحكّمة وترويج إعادة تدوير المواد.

مزيد من المعلومات التفصيلية متاحة من بائع المنتج أو سلطات النفايات المحلية أو المنظمات شركة Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd. المسؤولة عن المنتجين الوطنية أو ممثل المحلي.



10. معلومات بخصوص شهادة معدل الامتصاص النوعي (SAR)

الحد SAR لأوروبا هو 2.0 W / kg. تم اختبار الجهاز أيّضاً وفقاً لحد SAR

هذا. أعلى قيمة SAR تم الإبلاغ عنها بموجب هذا المعيار خلال شهادة المنتج للاستخدام على الأذن هي 1.581 واط / كجم وعندما يرتدي الجسم بشكل مناسب 0.335 واط / كجم. تم اختبار هذا الجهاز لعمليات نمونجية تم ارتداؤها مع الجزء الخلفى من السماعة التي تم الاحتفاظ بها 5 ملم من الجسم. يتوافق الجهاز مع مواصفات الترددات اللاسلكية عند استخدام الجهاز على مسافة 5 مم من جسمك. يجب ألا يحتوي استخدام مشبك الحزام والحوامل والملحقات المماثلة على مكونات معدنية في مجموعة التجميع. قد لا يتوافق استخدام الملحقات التي لا تستوفي هذه المتطلبات مع متطلبات التعرض للتردد الراديوي ، ويجب تجنبها .

11.العلامات التجارية

إن جميع العلامات التجارية الأخرى وحقوق الطبع والنشر مملوكة لأصحابها المعنيين .

12.الصيانة

إذا كانت هناك مشكلة أو كان هاتفك الذكي بحاجة إلى الإصلاح، يمكنك الاتصال بمركز الخدمة أو البائع الخاص بك .
يمكنك الاطلاع على شروط الضمان عبر الموقع :

<https://www.ruggear.com/support.html>

FCC Statements:

This device complies with part 15 of the FCC rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE: The manufacturer is not responsible for any radio or TV interference caused by unauthorized modifications or changes to this equipment. Such modifications or changes could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.

- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Caution: Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment.

Radiation Exposure Statement:

This device meets the government's requirements for exposure to radio waves.

This device is designed and manufactured not to exceed the emission limits for exposure to radio frequency (RF) energy set by the Federal Communications Commission of the U.S. Government.

The exposure standard for wireless device employs a unit of measurement known as the Specific Absorption Rate, or SAR. The SAR limit set by the FCC are 4.0W/kg for body and 1.6W/kg for next to mouth. For use operations for each scenario, this device has been tested and meets FCC RF exposure guidelines when used with an accessory that contains no metal and that positions the device a minimum of 0 mm from the body. Use of other accessories may not ensure compliance with FCC RF exposure guideline.

FCC ID: ZLE-PFL01G

IC Statements

This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s).

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause interference, and
- (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Cet appareil est conforme avec Industrie Canada RSS exemptes de licence standard(s).

Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes:

- (1) cet appareil ne peut pas provoquer d'interférences, et
- (2) cet appareil doit accepter toute interférence, y compris celles pouvant causer un mauvais fonctionnement de l'appareil.

Attention: exposition au rayonnement de radiofréquences Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux radiofréquences IC fixées pour un environnement non contrôlé et aux Lignes directrices relatives à l'exposition aux radiofréquences (RF).

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

(Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.)

IC: 11113A-PFL01G

MAXIMUM OUTPUT POWER

Operation Frequency	Maximum Output Power
GSM 900	32.5dBm
GSM 1800	30.5dBm
WCDMA Band I	24.0dBm
WCDMA Band V	24.0dBm
WCDMA Band VIII	24.0dBm
LTE Band 1	23.5dBm
LTE Band 3	23.5dBm
LTE Band 5	24.0dBm
LTE Band 7	23.0dBm
LTE Band 8	24.0dBm
LTE Band 20	24.0dBm
LTE Band 28	24.0dBm
LTE Band 34	24.0dBm
LTE Band 38	23.0dBm
LTE Band 40	24.0dBm
LTE Band 41	23.5dBm
Bluetooth	7.38dBm(EIRP)
2.4G WiFi	14.89dBm(EIRP)
5G WiFi Band 1	12.68dBm(EIRP)
5G WiFi Band 2	12.24dBm(EIRP)
5G WiFi Band 3	12.29dBm(EIRP)
5G WiFi Band 4	11.25dBm(EIRP)

The device for operation in the band 5150-5350MHz (for IC: 5150-5250MHz) is only for indoor use to reduce the potential for harmful interference to co-channel mobile satellite systems.

	AT	BE	BG	CH	CY	CZ	DE	DK
	EE	EL	ES	FI	FR	HR	HU	IE
	IS	IT	LI	LT	LU	LV	MT	NL
	PL	PT	RO	SE	SI	SK	TR	UK(NI)
	UK							

This charger is for indoor use only.

The charger type is CG10A0502000EU,
output voltage/current is DC 5V/2A. The plug
considered as disconnect device of adapter.

This product can be used across EU member states.

EU Regulatory Conformance

Hereby,Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.
declares that this device is in compliance with the
essential requirements and other relevant provisions of
Directive 2014/53/EU.



EU – Declaration of Conformity

according to directives 2014/53/EU and 2011/65/EU (2015/863/EU)

The company Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd. declares under its sole responsibility that the product to which this declaration relates is in accordance with the provisions of the following data, directives and standards:

Name & address of the manufacturer	Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd. 4th Floor, A Section, Langguang Science&Technology Building, No.7 Xinxi RD, Hi-Tech Industrial Park North, Nanshan District, ShenZhen, P.R.C
Description of the device:	POC RADIO
Type designation(s):	PFL01G
Trademark:	RugGear
Conformity statement 2014/53/EU issued by	PHOENIX TESTLAB GmbH Königswinkel 10 D-32825 Blomberg, Germany
Conformity statement 2015/863/EU amending 2011/65/EU issued by	SGS-CSTC Standards Technical Services Co., Ltd. Room 101-901, Plant 4/Room 101, Plant 2/Room 101, Plant 3/Room 301-501, Plant 3, Jianghao (Bantian) Industrial Plant Area. No.430, Jihua Road, Bantian Community, Bantian Street, Longgang District, Shenzhen, Guangdong, China

Applied harmonized standards

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020; ETSI EN 301 489-1 V2.2.3; ETSI EN 301 489-3 V2.3.2; ETSI EN 301 489-17 V3.3.1; ETSI EN 301 489-19 V2.2.1; ETSI EN 301 489-52 V1.3.1; EN 55032:2015+A1:2020; EN 55035:2017+A11:2020; EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021+AC:2022-01; ETSI EN 301 511 V12.5.1; ETSI EN 301 908-1 V15.2.1; ETSI EN 301 908-2 V13.1.1; ETSI EN 301 908-13 V13.3.1; ETSI EN 300 328 V2.2.2; ETSI EN 301 893 V2.1.1; ETSI EN 300 440 V2.2.1; ETSI EN 303 413 V1.2.1; EN 50566:2017; EN 50663:2017; EN 62209-2:2010+AMD1:2019.

Signed for and on behalf of:

Shenzhen, 21/02/2025

Place and date of issue

Alex. Ma.

Alex Ma, R&D Director

深圳市东尔爱德科技有限公司 | 深圳市宝安区西乡街道铁岗社区7号山光科技园A座4楼
Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd. | www.ruggear.com
4F Langguang Sci & Tech Bldg A, 27 Gaoxin North 6 Ave, Nanshan, Shenzhen, China 518057

Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd.

4th Floor, A Section, Languang Science &
technology Building, No.7 Xinxu RD, Hi-Tech
Industrial Park North, Nanshan District,
ShenZhen, P.R.C

www.RugGear.com